ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA CORINTIOS

1 Arrüñü Pablo urriampae ñaquioncorrti
Tuparrü iñemo. Itasurutiñü nauqui apóstol
ñü ümoti Jesucristo. Auna ichepeñü anati
usaruqui Sóstenes. 2 Supaconomoca ümo bama
icocoromati Tuparrü au manu pueblurrü Corinto.
Nirraquionco tanu aume, bama ausamamecaca
ümoti Tuparrü, itopiqui apicococati Jesucristo.
Arrti Tuparrü rranrrti nauqui urria nausüboriqui
ichepe namanaiña bama urapoimia nürirrti
Señor Jesucristo, naqui Señor ümoma y oemo
ito. 3 Apasusiu ñacunusünancacarrti Tuparrü naqui
Uyaü, y taiquiana urria nabaca uiti y uitito Señor
Jesucristo.

Macunusüancacarrü

4 Nantarrtai ñachampiencaca ümoti Tuparrü
autacu, itopiqui arrüna ñacunusüancacarrti aume,
arrüna torrio aume uiti Jesucristo. 5 Ui arrüna
napacoconauncu ümoti Cristo torrio aume uiti
Tuparrü aruqui nanaiñantai apapanauncubu,
nauqui apipia apanita nurria, y nauqui atusi
nurria aume. 6 Chauqui tiyebo te nurria
aboi arrüna suburapoi ausucarü icütüpüti
Jesucristo. 7 Sane nauquiche torrio ito aume
aruqui nanaiñantai abüriacabo uiti Espíritu Santo,
nauqui apisamune isiu nirrancarrti Tuparrü,
mientras aparrüperaca cümenuti Señor, arrtü

cuati tato. 8 Arrti te bacheboti aucusüubu, tapü
apatacheca napacoconauncu ümoti. Sane nauqui
tapü ane nomünantü aboi au nausüboriqui au
manu nanenese ñana, arrtü cuati tato Señor
Jesucristo. 9 Arrti Tuparrü bien buenurrti.
Chüpuerurrüpü aiñoconoti año. Itasuruti año,
nauqui apisuputarati naqui Aütorrti, nauqui
abaca ichepeti. Tonenti naqui Señor Jesucristo.

Chichepepü ñapensacarrüma bama au Corinto

10 Rracuansomocona baeta aume, bama
masaruquitaiqui au nürirrti Señor Jesucristo.
Tapü aburatoquiacaño. Tapü apiñacaño peese
amopünanaquiapatoe. Tari chepatai napapensaca
y napaquionco. 11 Sucanañü sane, itopiqui
urapoimia isucarüñü bama eanaqui nesarrti
familiarrü Cloé, que arraño aburatoquiquiatai
aumeampatoe. 12 Canapae aboma abarrüpecu
bama iñanamacü peese amopünanaqui. Au
ñapensacarrüma namatü: "Arrüsomü sopicococati
Pablo". Aboma bama maquiataca namatü:
"Arrüsomü sopicococati Apolos". Y aboma bama
namatü: "Arrüsomü sopicococati Pedro". Y
maquiataca namatü: "Arrüsomü sopicococati
Cristo". 13 ¿Taqui arrüna napaquionco chepesüroti
Jesucristo? ¡No, chüpuerurrüpü achepesüti! ¿Ñacuti
coiñoti autacu apü curusürrü? Napaquionco
ta arrüñü isonca autacu. ¿Taqui abüriquia au
nisüri? Champü te. 14 Ñachampiencaca ümoti
Tuparrü, itopiqui champüti naqui ürio sobi
abarrüpecuqui, cunauntaiñatiatai Crispo ichepeti
Gayo. 15 Sane nauquiche caüma champüti naqui
puerurrü uraboiti que ürioti au nisüri. 16 Aüboqui

caüma rraquionoñü, ürioma ito sobi tücañe bama eanaqui nesarrti familiarrü Estéfanos; canapae tonemantai ürioma sobi, champü manrrü.
17 Arrti Cristo champürrtü icüpurutiñü nauqui rraunimia, sino nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü. Suraboi nautaesübucu eanaqui nomünantü. Arrüñü besüratai nirranitaca, sane nauqui atusi nurria nicusüurrti y nüriacarrti Cristo, naqui coiñoti apü curusürrü.

Uiti Cristo tusio nüriacarrti Tuparrü y ñapanauncurrti

18 Itopiqui arrüna manitacarrü icütüpü niconcorrti Cristo apü curusürrü churriampü ümo bama sürobotü au infierno. Pero arroñü bama sürobotü au napese tusio oemo ta tone nicusüurrti Tuparrü. 19 Sucanañü sane, itopiqui nantü sane icu Nicororrü:

> Nanti Tuparrü: Champü yaserebiquirri iñemo ñapensacarrüma bama tarucapae ñapanauncurrüma, bama tarucu ñapensacarrüma auna icu na cürrü, chüvaleopü iñemo.

Sane nauquiche chiyasutiupü.

Más bien iquiaübuta pünanaquimia.

20 Aboma te bama tusio nurria ümoma, bama manunecana nüriacarrü, y bama ipiacama nurria anitama. Pero arrti Tuparrü nanti ümoma: “Arraño chapipiacapü, chauqui tapanitacatai”.
21 Arrti te ane ñemanauncurratoe ñapanauncurrti. Tapü arrübama macrirrtianuca ñaquioncorrüma

tarucu ñapanauncurrüma, pero uirri chisuputaramatipü Tuparrü. Sane nauquiche rranrrti Tuparrü nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü namanaiña bama oncoimia y icocotama nurarrti, arrüna urriampae supanunecaca aume. Abu chüsamianapü ümo maquiataca. 22 Arrübama israelitarrü rranrrüma nauqui sopitusianca milagrorrü isucarüma. Tapü arrübama griegorrü rranrrüma onsaperioma manunecataca icuqui nantai cürrü. 23 Pero arrüsomü suburapoi isucarüma nürirrti Cristo, naqui coiñoti apü curusürrü. Tone arrüna ünantü ümo bama israelitarrü, y arrübama chütüpü israelitarrü namatü suiñemo: Arraño chauqui tapanitacatai. 24 Pero aboma bama tasuru uiti Tuparrü eanaqui bama israelitarrü y eanaquito bama chütüpü israelitarrü. Suburapoi isucarüma que uiti Cristo itusiancatati nicusüurrti Tuparrü y ñapanauncurrtito. 25 Namatü macrirrtianuca que chüvaleopü arrüna nicusüurrti Tuparrü y ñapanauncurrti, abu ta manrrü valeo itopiqui manrrü ipiacati, y manrrü puerurrti pünanaqui namanaiña.

26 Amasasai masaruquitaiqui, taha abarrüpecu champüma nurria bama tarucapae ñapanauncurrüma y arrübama ane nüriacarrüma icuqui na cürrü, ni arrübamapü auqui familiarrü tarucu nane ümoma. 27 Itopiqui arrti Tuparrü matacümanauncunuti ümo bama pobrerrü y bama chipiacapü, nauqui acüsoma bama ipiacama nurria. Tacümanauncunuma bama champü nüriacarrüma, nauqui acüsoma bama tarucu nüriacarrüma icu na cürrü. 28 Tacümanauncunuma bama chücuasürüpüma icu na cürrü. Sane

nauqui atacüru uiti nüriacarrüma bama cuasürü.
29 Sane nauquiche champütï naqui puerurrü
ane nivianucurrti isucarütï Tuparrü. 30 Uiti
apicococati Jesucristo, y uiti caüma tusio nurria
oemo arrüna urriampae ñapanauncurrti Tuparrü.
Torrio ito oemo mapanauncubu uiti. Uitito
Jesucristo urria nusaca au narrtarrti Tuparrü.
Uiti pertenecebo oñü ümotï y uitito morrimiacana
tato arrüba nomünantü osoi. 31 Torriatai oemo
nanaiña arrüna sane uiti Tuparrü, nauqui apasa
tacana arrüna nantü sane icu Nicororrü: “Tapü
aupucünuncatai ui arrüna amarrtai icu na cürrü.
Ta manrrü urria arrtü aupucünunca ui arrüna
isamutenti Tuparrü oemo”.

2

Arrüna manitacarrü icütüpütï Jesús naqui coiñotï apü curusürrü

1 Masaruquitaiqui, numo anancañü abarrüpecu
aucutanu, surapoi ausucarü nurarrti Tuparrü.
Pero chirranitacapü aume tacana bama coñorrtai
ñanitacarrüma aübu tarucu nipiacarrüma y
ñapanauncurrüma. 2 Sane niñapensaca aucutanu:
Irranca suraboi ausucarü solamenterrü nürirrti
Jesús, naqui coiñotï apü curusürrü, champü
manrrü. 3 Anancañü abarrüpecu chücusüurupü
niyausüpü ui nirrucu y ipiaichoconoca ito.
4 Arrüna nirranitaca aume besüratai, champürrtü
tacana bama ipiacama nurria anitama icu
na cürrü. Pero ta uiti Espíritu Santo, itopiqui
tusio nurria arrüna nicusüurrti au nirranitaca.
5 Sane nauquiche caüma arraño amoncatü ümo
nicusüurrti Tuparrü, champürrtü amoncatü

ümo ñapanauncurrüma bama mañoñüncatai y ñanitacarrümanti.

Ñapanauncurrti Tuparrü

6 Pero supanitate arrüna ñemanauncurratoe ñapanauncurrti Tuparrü. Supanitate ümo bama chauqui tiyebo uimia nurarrti Tuparrü y icocoromati. Pero arrüna mapanauncurrü champürrtü tacana ñapanauncurrüma bama mayüriabuca icu na cürrü, itopiqui contoatai ñana carübo pünanaquimia nüriacarrüma. 7 Suburapoi arrüna omirria ñapanauncurrti Tuparrü, arrüna ananca anecanatai auqui maübo. Tücañe chütusiopü, pero caüma suburapoi arrüna ñapensacarrti, nauqui aye osoi esati au nanentacarrti, uiti Jesucristo. 8 Arrübama mayüriabuca icuqui na cürrü chütusiopü ümoma arrüna ñapensacarrti Tuparrü. Arrtü tusiopü ümoma, chiñanamatipü Jesús apü curusürrü, abu arrti cuati esaquiti Tuparrü, auqui nanentacarrti.
9 Ane ito corobo sane:

Champüti ñoñünrrü arrtaiti, ni oncoitipü ni apensatipü ümo arrüna nomirria rranrrti Tuparrü aitorrimiati ümo bama cuasürüti ümoma.

10 Pero usucarü te itusiancatati Tuparrü arrüna ñapensacarrti. Tusio oemo uiti Espíritu Santo, naqui anati au nuyausasü, naqui nanaiña tusio ümoti. Hasta ñapensacarrti Tuparrü tusio ümoti.

11 Chüpuerurrüpü atusi oemo ñapensacarrti quiatarrü ñoñünrrü; cunauntaiñatiatai puerurrü atusi ümoti. Sane ito arrti Tuparrü. Champüti naqui puerurrü atusi ümoti ñapensacarrti, cunauntaiñatiatai, o sea, nesarrti Espíritu. Tonenti

naqui Espíritu Santo, nausüpürrti Tuparrü.
12 Arroñü champürrtü basutiu taman espíritu
icuqui nantai cürrü. Ta basuquiucati Espíritu
Santo auqui napese esaquiti Tuparrü. Uiti te
tusio oemo nanaiña arrüna omirria ñacumanatarrti
Tuparrü oemo. 13 Tone arrüna surapoi ausucarü.
Rranitaca uiti Espíritu Santo, champürrtü arrüna
ñapanauncurrüma bama mañoñünca icuqui nantai
cürrü. Sane caüma iyebo osoi arrüba ñapensacarrti
Tuparrü ui yayuracarrti Espíritu Santo.
14 Tapü arrübama champüti Espíritu Santo auma
chiyasutiupüma arrüna ñanunecacarrti, itopiqui
pururrü sonsocorrü ümoma. Sane nauquiche
chüpuerurrüpü aye uimia nurarrti Tuparrü,
itopiqui uitiatai Espíritu Santo puerurrü aye
osoi. 15 Pero arrübama anati Espíritu Santo au
nausasürrüma uiti Tuparrü, iyebo nurria uimia
nanaiña ñapanauncurrti Tuparrü. Tapü arrübama
chicocoromatipü, chentienderrüpüma. 16 Sane
nantü icu Nicororrü:

Champüti ñoñünrrü puerurrü aye uiti
ñapensacarrti Tuparrü.

¿Ñacutipü naqui puerurrü aiñununecanatiti?

Pero arroñü torrio oemo na aye osoi ñapensacarrti
Cristo.

3

Nubaserebiqui ümoti tamantai Tuparrü

1 Arraño bama masaruquitaiqui tücañe
champüti Espíritu Santo au nabausasü. Sane
nauquiche rranitaca aucutanu aume tacana ümo
bama icuqui nantai cürrü. Nausüboriqui ichepeti
Cristo tacana masiomanca. 2 Ñasamunaunca

abaübu. Arrümanu nirranunecaca aume tacana nipiaürrü ümoti ñaüma, naqui chipiacaiquipü aati pemacarrü. Canapae caümainqui abaca sane tacana masiomanca. 3 Itopiqui arrüna nausüboriqui tacana bama icuqui nantai cürrü, ta pesabatai aume nüriacarrti quiatarrü y aburatoquiquiatai aumeampatoe. Uirri te tusio que abaca tacana bama macrirrtianuca icuqui cürrtai. Apisamute tacana niyachücoimia. 4 Ta aboma bama abarrüpecu namatü: "Arrüñü icococati Pablo". Pero maquiataca namatü: "Arrüsomü sopicococati Apolos". Icuqui cürrtai arrüna napapanauncu, champürrtü uiti Espíritu Santo.

5 ¿Isanempito nacarrti aume Apolos? ¿Isanempito niyaca aume? Tiene que atusi aume isane nacarrti Apolo y isane niyaca. Arrüsomü mosorrü somü ümoti Tuparrü. Soboi apicococati Jesús. Supaserebiquia ümoti Tuparrü isiu yacüpucurrti. Cadati taman ane niyatrabacacarrti ümoti Señor. 6 Arraño tacana ñanaunrrü. Arrüñü rrancütuca. Tapü arrti Apolos basupiuruti turrü nauqui abubaü plantamanca. Pero uiti Tuparrü ububaüro y musunaun. 7 Tapü amasacatü ümoti naqui mancüturu, ni ümotipü naqui basupiuru. Amasatü ümoti Tuparrü, itopiqui uiti ububaüro y iyebo nanaiña arrüna süro cütu. 8 Arrti naqui uiche süro cütu y arrti naqui uiche basupiuru turrü chepatai yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü. Pero torrio ñana nicuarrüma uiti Tuparrü ümo cadati taman isiu arrüna yatrabacacarrti. 9 Arrüsomü tacanati ayuranterrü ümoti Tuparrü. Arraño tacana ñanaunrrü. Iñana

quiatarrü machepecatarrü: Arrañotacana taman porrü, arrünarranrrti Tuparrü nauqui urriane. 10 Arrüñü tacanati naqui isamutenti manu porrü. Arrti Tuparrü ui nibuenucurrti saübuñü, bacheboti ipiacaboñü ümo na trabacorrü. Omeno cütu sobi posürümanaca canca itümobo porrü. Maquiataca isamutema narriporrü onü manio canca omeno cütu sobi. Tapü arrübama maquiataca tari arrtaimia nurria causane natücaiqui manu narriporrü uimia. 11 Chauqui tütane nitümorrü, ta tonenti Cristo, naqui Señor. 12 Arrüba ñanunecacarrüma bama maquiataca tone tacana manu porrü urriante uimia onü nitümorrü. Aboma caüma bama masamunuma porrü oro o plata o arrüba canca omirriantai. Pero aboma ito bama masamunuma porrü ui arrüba chururaupü tacana sueca, borrü y baparrü. 13 Tusio ñana arrtü urria yatrabacacarrti cadati taman au manu nanenese auche bacurrtarati Tuparrü aübu pese. Ui manu pese caüma tusio arrtü ururau nubatrabacaca o champü. 14 Arrtü chomopü ui pese manu porrü urriante osoi, auqui caüma torrio oemo nucua uiti Tuparrü itobo. 15 Pero arrtü omo, ümonatai nubatrabacaca. Iyebo osoi esati Tuparrü, pero chütorriopü nucua uiti oemo.

16 ¿Aensapü tusio aume, masaruquitaiqui, que arrañotacana niporrti Tuparrü, auna cauta pohosoti? Anati te Espíritu Santo au nabausasü. 17 Arrti naqui uiche iñarrio niporrti Tuparrü carrticaboti nurria uiti Tuparrü. Itopiqui niporrti Tuparrü samamecana ümoti. Arrañote tacana niporrti caüma, itopiqui anati au nabausasü.

18 Tapü apatachemacaca aumeampatoe.

Aboma bama abarrüpecu ñaquioncorrüma ipiacama nurria, abu ta tacana mañoñüncatai icuqui nantai cürrü. Arrüma tiene que aiñocoma manu nipiacarrüma, nauqui aiñanamacü sonsorrüma au narrta genterrü icu na cürrü. Sane nauqui aye uimia arrüna ñapanauncurrti Tuparrü. 19 Arrüba manunecataca icuqui na cürrü manrrü omirria ümo genterrü. Pero au narrtarrti Tuparrü pururrü sonsocorrü. Ane te corobo sane: "Arrti Tuparrü bapacheroti niquiubuti causane nauqui mameso ñapanauncurrüma bama ipiaca icu na cürrü". 20 Nantito icu Nicororrü sane: "Tusiatai ümoti Tuparrü que champü yupaserebiquirri arrüba ñapensacarrüma bama ipiaca icu na cürrü". 21 Sane nauquiche tapü vanurraño aübu nürirrimia bama mañoñüncatai. Ta torrio aume nanaiña uiti Tuparrü. 22 Arrüñü ichorriquia aume. Arrti Apolos y arrti Pedro torrioma aume. Hasta enterurrü cürrü torrio aume. Urria ñaquioncorrti Tuparrü aume, caüma y ñana ito, arrtü ausüboriquia y arrtü auconca ito. 23 Pero arraño ito autorriquia ümoti Cristo, y arrti Cristo torrioti ümoti Tuparrü.

4

Yatrabacacarrüma bama apostolerrü

1 Masaruquitaiqui, tiene que atusi aume, arrüsomü bama apostolerrü supaserebiquia ümoti Cristo. Icüpuruti somü nauqui suburaboi isucarü genterrü arrüba ñapensacarrti Tuparrü, arrüba amonquio umanecatai uiti tücañe. 2 Arrti taman mosorrü tiene que aisamunenti nurria isiu nurarrti ipiatronetorrti, nauqui

puerurrü oncotitü ümoti. 3 ¿Carü arrüñü, urria niyaserebiqui ümoti Tuparrü? Bueno, champü nümoche sobi arrtü apacurrtaca saübuñü, ni arrtü bacurrtarama maquiataca saübuñü. Ni arrüpüñü suraboi arrtü urria o churriampü niyaserebiqui. 4 Au nirraquionco champü nünantü sobi. Pero champürrtü uirri tusio arrtü urria niyachücoi. Arrtiatai Señor tusio ümoti. Arrti te bacurrtarati saübuñü. 5 Sane nauquiche tapü apacurrtaca aübuti quiatarrü, arrtü urria o churriampü yachücoiti. Aparrüpera cheperrtü cuati tato Señor. Uiti caüma tiene que atusi nanaiña arrüba ñapensacarrüma macrirrtianuca au nitusirrimia, arrüba amonquio umanecana. Auqui caüma ane ñanauncurrti Señor ümo cadati taman isiu arrüna niyachücoiti.

6 Masaruquitaiqui, surapoi arrüna sane icütüpüti Apolos y isütüpüñü. Irranca nauqui aye aboi arrüna manunecatarrü: Tapü anati naqui vanurrti aübuti naqui taman, tapü ümoti quiatarrü tüboricotiatai. 7 ¿Causanempü tarucu nauvanucu? ¿Napaquionco aucuasürüca manrrü pünanaquiti quiatarrü? Abu nanaiña arrüba abe aboi torrio aume uiti Tuparrü. ¿Causane tarucu nauvanucu, tacanarrtü iyebo aboi nanaiña aboiyapatoe?

8 Pero arraño napaquionco chauqui tiyebo aboi nanaiña naurriantümo, chauqui tiyebo nurria aboi napapanauncu ümoti Tuparrü. Napaquionco champü isane faltabo aume, y chauqui tapacanaca suiñemo. Abaca tacana mayüriabuca au tronorrü. Urriampaepü arrtü ñemanauntu tütane nabüriaca. ¡Auqui caüma somecatü tanu nauqui ane ito sobüriaca auchepe!

9 Canapae arrüsomü apostolerrü iñanati somü
Tuparrü au nitacürurrü, champü suisua icu
na cürrü. Subaca tacana bama mañoñünca
süromatü ui mayüriabuca ümo niconcorrüma y
namanaiña bama macrirrtianuca asaramatü
ümoma aübu nuncurrüma ümoma. Sane ito
arrüsomü subaca auna icu na cürrü aübu
suichaquisürücü. Asaramatü suiñemo genterrü
y bama ito angelerrü. 10 Arrüsomü tacana
sonsorrü somü au narrta genterrü auqui
nacarrti Cristo. Tapü arraño abaca tacanarrtü
tarucapae napapanauncu uiti Cristo. Arrüsomü
chüsuisusüucapü, tapü arraño tarucu naucusüu.
Unuma somü, tapü aume ane ñanauncurrüma.
11 Hasta caümainqui suichaquisürüca ui suisürüpü,
ui suichosü y todaviarrü rrürüpütüsa somü.
Ocüsioma suiñemo macrirrtianuca, y champü
suipobo cauta supacansa pario. 12 Supatacheca ui
arrüna supatrabacaca iyo sumutuburibo. Arrtü
ipiaurramanama somü, sopicunusüancacama
tato. Arrtü tüboricoma suiñemo, champü nümoche
soboi. 13 Manitanama churriampü suiñemo, pero
arrüsomü sopiñumuta tato aübu urria supanitaca
ümoma. Subaca ümoma tacana arrone sumenurrü
icu na cürrü. Champü isane supaserebiqui ümoma
hasta caümainqui.

14 Arrüñü Pablo sucanañü arrüna sane
aume, champürrtü nauqui aucüso, ta nauqui
rracuansomoco aume tacanati taman ñoñünrrü
ümoti aütorrti, naqui cuasürüti nurria ümoti.
15 Arrtü abomapü diez mil bama iñununecanama
año, pero anati tamantiatai naqui aubaü
au nürirrti Jesús, ta arrüñü. Arrüñü aubaü
itopiqui sobi suraboi ausucarü arrüna urria

manitacarrü, y sobi apicococati Cristo. 16 Sane caüma rranquiquia amopünanaqui, nauqui apisamune isiu arrüna nirranunecaca. 17 Sane nauquiche icüpucati Timoteo tanu aubesa. Arrti tacanati taman isaü au nürirrti Cristo. Cuasürüti iñemo. Puerurrü rroncatü nurria ümoti. Arrti caüma urapoiti tatito ausucarü causane nisüboriqui y causane nirranunecaca, tacana arrüna rranunecaca au nanaiñantai eana bama icocoromati Jesús.

18 Acamanu ameana aboma bama ñentonaunrrüma, ñaquioncorrüma chiyecapütüqui tanu yapasearaño. 19 Pero irranca yero tanu conto, arrtü rranrrti Señor. Arrtü tiñatai abarrüpecu irranca yasarama manuma mañentonaunca na atusi iñemo, arrtü ñemanauncurratoe tusio nicusüurrti Tuparrü au nisüboriquirrimia, o arrtü manitanamantai. 20 Itopiqui arrüna nüriacarrti Tuparrü oemo tusio ui arrüna urriante uiti uyarrüpecu ui nicusüurrti, champürrtü tusio ui numanitacatai. 21 ¿Isane arrüna aurrianca arrtü tiñatai aubesa? ¿Aurrianca na besüro sobi carrticabo año? ¿O aurrianca iñanai aübu naucua iñemo y bien buenurrüñü abaübu?

5

Carrticurrü ümoti naqui bavivicoti tacana numuquianrrü

1 Ñoncoi que anati taman abuturuqui ane tacana nicüpostoti manu ipiacütoboti. Ni arrübamapü chisuputaramatipü Tuparrü aisamunema sane arrümanu nomünantü. 2 ¿Causane tarucu naupucünuncu? ¿Causanempü chapipenecatipü

maniqui ñoñünrrü ameanaqui? Mejor ausuche nanaiña arraño itacu arrüna sane pasabo abarrüpecu. 3 Chiyacapü acamanu abarrüpecu aübu cürrü nisütüpü, pero yaca aübu niyausüpü. Chauqui tiyacurrtaca aübuti maniqui ñoñünrrü, tacanarrtü yacapü acamanu abarrüpecu. 4 Apiyoberabasaño au nürirrti Jesucristo, y arrüñü yaca ito acamanu auchepe aübu niyausüpü, y arrtito Señor Jesucristo anati acamanu aübu nanaiña nüriacarrti. 5 Apitorrimiarrti maniqui ñoñünrrü ümoti choborese, nauqui uiti carrticabo cürrü nicütüpürrti. Rrepente au cuantionqui naneneca taesüburu nausüpürrti eanaqui nomünantü, y sane aye uiti esati Tuparrü au manu nanenese auche cuati tato Señor Jesús.

6 Churriampü arrüna arrtü ñentonaunrrü año. Suraboira baeta ausucarü arrüna machepecatarrü, arrüna tusio nurria aume: Arrtü masamuca pan, uiñata chimiantai levadurarrü eana tubarrirri. Ui na chimiantai levadurarrü ocoro nanaiña masarrü. Bueno, arraño tacana manu masarrü, tapü arrüna nomünantü tacana levadurarrü. 7 Sane nauquiche apicoñoco nausüboriqui. Apiñoco nanaiña arrüna nomünantü. Sane caüma abaca tacana masarrü arrüna champü levadurarrü eana, bien usiña. Tusio te iñemo, chauqui tümorrimiacana tato arrüba nomünantü aboi, itopiqui arrti Cristo chauqui tücoiñoti autacu. Tonenti naqui tacana arrone nobirrama taborio ümo pierrta parrcua. 8 Sane nauquiche osüborira nurria aübu urria numapensaca ñemanauncurratoe. Tapü osüboriquia eana nomünantü tacana arrüna churriampü

nubachücoi tücañe.
9 Rracüpuca aume aucutanu quiatarrü
nirraconomoso. Sucanañü aume, tapü
amamenca ichepe bama bavivicoma tacana
numuquianca. 10 Pero champürrtü rranitaca
ümo bama chicocoromatipü Tuparrü, ni ümopü
bama tarucu nirrancarrüma iyo monirri, ni
ümopü bama macusüpüca, ni ümopü bama
manaunu ümo masantuca. Itopiqui arrtü
aurriancapü apaquicho ñünanama, amecatüpü
icuqui na cürrü. Pero chüpuerurrüpü te sane.
11 Sane nauquiche suraboira caüma nurria
ausucarü: Tapü abasiquia eana bama namatü
sane: "Arrüñü aubaruqui au nürirrti Jesucristo",
pero bavivicoma tacana numuquianca, tarucu
nirrancarrüma iyo monirri y manaunuma ümo
bama masantuca, y manitanama churriampü
apüti quiatarrü y cusüpürrüma. Tapü aubaca
ichepe bama sane nisüboriquirrimia au nürirrti
Jesucristo. 12-13 Arrüñü champürrtü torrio iñemo
nauqui rracurrta aübu bama chicocoromatipü
Jesús. Arrti te Tuparrü bacurrtarati aübuma
ñana. Pero arraño tiene que apacurrta aübu
bama icocoromati Jesús. Sane nauquiche
tapü asioti abarrüpecu maniqui churriampatai
nisüboriquirrti. Apipenesorrti auquimanu
ameanaqui.

6

Tapü aburacati usaruqui isucarü mayüriabuca

1 ¿Causane amenotü esa bama mayüriabuca,
bama chicocoromatipü Jesús, nauqui rrimiacana
tato uimia aume arrüna chürüri aübuti quiatarrü?

Mejor apiñarrimiaca acamanu aboiyapatoe,
itopiqui arraño apicococati Jesús. 2 ¿Aensapü
chütusiopü aume, que arrübama icocoromati
Jesús tiene que acurrtama aübu genterrü icu
na cürrü ñana? Arrtü apacurrtaca ñana sane,
¿causane chapacurrtacapü caüma ito arrüba
chürüri mochiomancatai? 3 ¿Taqui chütusiopü
aume, masaruquitaiqui, bacurrtaca ñana hasta
ümo bama angelerrü? ¿Causanempü nauqui
chübacurrtacapü aübu nomünantü icuqui na cürrü?
4 ¡Pero arraño apiñacati naqui chücuasürüpü aume,
nauqui acurrtati abaübu! 5 Sucanañü arrüna
sane aume nauqui aucüso. ¿Acasopü champüti
acamanu abarrüpecu naqui ipiaca aiñarrimiacati
tato arrüba chürüri? 6 Churriampü arrüna arrtü
tamanti abuturuqui sürotitü asamuti chürüri
ümoti yaruquitorrti au nürirrti Jesús y todaviarrü
sürotitü esati yacurrtacarrü naqui chicocorotitipü
Cristo.

7 Churriampü apasamu chürüri ümoti quiatarrü.
Manrrü urria arrtü chebatai aboi na asamuti
quiatarrü arrüna churriampü aume. Mejor tapü
amocümaca autacuapatoe, arrtü anati encañao
aume. 8 Pero aboiyapatoe apisamute arrüna chur-
riampü ümoti quiatarrü, y apencañaca ümoti. ¡Cau-
sanempü, abu tonema aubaruquitaiqui au nürirrti
Jesús!

9 Apaquionsaño iyo arrüna sane: Arrübama
isamutema arrüna nomünantü, chüpuerurrüpü aye
uimia esati Tuparrü, auna cauta ane nüriacarrti.
Tapü amencañaca aumeampatoe. Chüpuerurrüpü
aye uimia esati Tuparrü bama bavivicoma tacana
numuquianca, y bama manaunuma ümo bama

masantuca, y bama süromatü isiu quiatarrü paürrü, y bama ichübomacü ümomantoe, 10 y bama macusüpüca y bama tarucu nirrancarrüma iyo monirri, y bama mayorisübaboca, y bama churriampü ñanitacarrüma apüti quiatarrü, y bama encañaoma. 11 Abarrüpecu aboma bama sane tücañe nisüboriquirrimia. Pero caüma arrti Tuparrü iquiaübutati amopünanaqui nanaiña arrüna sane nomünantü. Abaca caüma ausamamecaca ümoti. Urria nabaca au narrtarrti. Sane pasabo, itopiqui apicococati Señor Jesucristo y itopiquito cuati Espíritu Santo au nabausasü.

Uitorrimiana nocütüpü ümoti Tuparrü

12 Amucanaño caüma: "Pero arrüsomü puerurrü sopisamune isiu suirranca". Bien ñemanauncurratoe, pero champürrtü urria nanaiña arrüna apisamute. Puerurrü te uisamune isiu nurrianca, pero tapü tarucapae nurriaca iyo aruqui nanaiñanatai, na tapü usaca tacana mosorrü ümo na nurrianca. 13 Ñemanauntu te nura genterrü sane: "Arrüna pemacarrü ane ümo noquiporo, tapü arrüna noquiporo ane ümo pemacarrü". Pero ñana arrtü toconca champü nümoche pemacarrü ni noquiporopü. Pero arrüna nocütüpü champürrtü nauqui bavivi tacana numuquianca, ta nauqui baserebi uirri ümoti Tuparrü, itopiqui arrti Señor ane nüriacarrti ümo nocütüpü y ümo nuyausüpü. 14 Arrti Bae Tuparrü isümoniancanatiti Señor Jesús. Sane ito isümoniancanati oñü ñana ui arrüna tarucu nicusüurrti.

15 Tusio te aume, que arrüba naucütüpü abe tacana taman parterrü nicütüpürrti Cristo, o sea

pertenecebo ümoti. ¿Aensapü urria caüma arrtü carübu taman parte nicütüpürrti Cristo y aüro ichepe nicütüpü taman paürrü, arrüna ane ichepe sürümana mañoñünca? ¡Abu churriampü te! Tapü pasabo arrüna sane. 16 Tusio aume que arrti naqui ñoñünrrü süroti ichepe taman paürrü churriampü nisüboriquirri chauqui tacana tütaman nacarrtai nacarrüma au narrtarrti Tuparrü. Sane ito nantü icu Nicororrü: "Tamanti ñoñünrrü ichepe taman paürrü taman nacarrtai nacarrüma". 17 Sane ito arrtü uitorrimiaca oñü ümoti Señor, taman nacarrtai nusaca ichepeti.

18 Sane nauquiche tapü apaviviquia tacana numuquianca. Arrüba piquiataca nomünantü champü causane oboi ümo nocütüpü. Pero arrti nauqui bavivicoti yupu paüca isamutenti nomünantü ümo na propiorrü nücütüpürrti. 19 ¿Chütusiopü aume que arrüna naucütüpü ane tacana niporrti Espíritu Santo? Itopiqui torrioti aume uiti Tuparrü, nauqui anati au nabausasü. Sane nauquiche caüma chüpuerurrüpü apisamune isiu naurrianca aübu naucütüpü. 20 Itopiqui chauqui tüpertenecebo año ümoti Tuparrü. Arrti tübapacarati chama abitobo. Sane nauquiche caüma apiñanaunsurrti aübu naucütüpü.

7

Macuansomococorrü ümo maponacacarrü

1 Au manu taman cartarrü aboi iñemo apanquitio rropünanaquiñü. Rranunecana baeta arrüna aurrianca atusi aume icütüpü maponacacarrü. Urria ümoti taman ñoñünrrü chüposotipü. 2 Pero arrübama macrirrtianuca icu

na cürrü tarucu nomünantü uimia. Bavivicoma tacana numuquianca. Sane nauquiche urria arrtü posoma, cadati ñoñünrrü tari ane propiorrü nicüpostoti y cada taman paürrü tari anati naqui propiorrü iquiana. Sane nauqui tapü apaviviquia tacana numuquianca. 3 Arrti ñoñünrrü tiene que aisamunenti arrüna yachücoboiboti aübu nicüpostoti. Isiu ito paürrü tiene que aisamune arrüna yachücoboibo aübuti iquiana. 4 Arrti ñoñünrrü ane nüriacarrti ümo nicütüpü nicüpostoti. Isiatai paürrü ane nüriacarrü ümo nitütüpürrti iquiana. Champürrtü ümotiatoe nicütüpürrti, y paürrü isiatai champürrtü ümoantoe nicütüpürrü. 5 Apavivi aübu naucüposü tacana bama poso. Churriampü apiñanecacaño amopünanaquiatoe, cunauntaña ñome mantucubatai naneneca, nauqui puerurrü apean nurria, arrtü sane naurrianca. Pero iyau manio naneneca tiene que apavivi tatito aübu naucüposü, tapü cuatü macocotorrü aume uiti choborese, itopiqui naurrianca ñome nomünantü aneantai.

6 Arrüna sane nisura chütüpü yacüpucurrti Tuparrü, solamenterrü nirracuansomoco aume. 7 Manrrü urriampü iñemo arrtü namanaiña arraño chaupocapü tacanañü. Pero arrti Tuparrü bacheboti ümo cadati taman ñapensacabotiatoe. Sane nauquiche ane nauche chichepepü numapensaca ümo arrüna sane.

8 Suraboira caüma arrüna nirracuansomoco ümo bama surterurrü y ñome ba biuraca: Canapae urria arrtü apisamute tacana arrüñü: Tapü aupoca. 9 Perorrtü chavantabopü año na chaupocapü, mejor aupoca, antes que ane

nomünantü aboi.
10 Suraboira caüma isucarü bama tüposo arrüna
bacüpucurrü: Taman paürrü tapü iñoconoti
iquiana. Arrüna bacüpucurrü champürrtü
sobiatai, ta uiti naqui Señor. 11 Pero arrüna paürrü
tiñoconoti iquiana, tapü poso aübuti quiatarrü, tari
yeraca tato aiñarrimiaca aübuti iquiana, nauqui
avivi tato ichepeti. Isiatai naqui ñoñünrrü, tapü
iñcotati nicüpostoti.
12 Suraboira ito ausucarü arrüna chitonempü
yacüpucurrti Señor, ta niñapensacatoe. Arrtü anati
taman usaruqui au nürirrti Jesús, y nicüpostoti
chicocorotipü Jesús, pero rranrrü avivi aübuti,
tapü iñocotati. 13 Sane ito nirracuansomoco ñome
ba paüca arrtü anati iquiana chicocorotitipü Jesús.
Arrtü urria ümoti aviviti aübu, tapü iñoconoti.
14 Arrti naqui ñoñünrrü chicocorotitipü Jesús, pero
nicüpostoti icocoroti, tonenti naqui tüsamamecana
pario ümoti Tuparrü isiuqui nicüpostoti, itopiqui
tone icocoroti Jesús. Isiatai pasabo ümo paürrü
chicocorotipü Jesús. Samamecana pario ümoti
Tuparrü, itopiqui arrti iquiana icocorotiti Jesús.
Arrtü nampü chüsanempü, chüsamamecanapüma
ito ümoti Tuparrü bama abaübosi, aboma tacana
naübosirrti naqui chicocorotitipü Jesús. Abu
chüsanempü, aboma te samamecanama ito ümoti
Tuparrü. 15 Pero arrtü rranrrti ariorrti ñoñünrrü
pünanaqui nicüpostoti, naqui chicocorotitipü
Jesús, tari yeracatitü. Isiatai arrüna paürrü
chicocorotipü Jesús, tari yeracatü pünanaquiti
iquiana naqui icocoroti Jesús, arrtü sane
nirrancarrü. Champü nüriacarrü nauqui asioma
ichépemantai arrtü sane. Itopiqui arrti Tuparrü

utasuca uiti, nauqui urria nusaca icu cürrü uiti. 16 Itopiqui arrücü paürrü chütusiopü aemo arrtü puerurrü aitaesümunuti aiquianü eanaqui nomünantü ñana. Y arrücü ñoñünrrü chütusiopito aemo arrtü puerurrü aitaesümunu nacüposü eanaqui nomünantü ñana.

Apaserebi ümoti Tuparrü

17 Nanaiña arraño tiene que apavivi icu na cürrü tacana arrüna nabaca tücañe, nauquiche itasuruti año. Sane nirracüpucu ümo namanaiña bama icocoromati Jesús au nanaiñantai. 18 Arrti naqui circuncidaboti tücañe numo aübo aicocorotiti Jesús, tari asioti sane aübu circuncisión. Arrti naqui chücircuncidabotipü numo aübo aicocoroti Jesús, tapü circuncidaboti. 19 Champü nümoche uiti Tuparrü arrtü circuncidabo oñü, o champü. Arrüna nirrantümoti es uicoco yacüpucurrti. 20 Cadati taman, tari süsioti tacana nacarrti tücañe numo maübo tasuruti uiti Tuparrü, nauqui aicocorotiti Jesús. 21 Arrtü mosorrücü tücañe numo aübo aitasurutiyü Tuparrü, tapü ane penarrü obi. Pero arrtü ane mataesmunucurrü aemo, tari aprobechabocü. 22 Arrti naqui mosorrü numo tasuruti uiti Tuparrü, tusio ümoti caüma tütaesüburuti eanaqui nomünantü, itopiqui icocorotiti Jesús. Tapü arrti naqui ñoñünrrü chümosorrtipü tücañe numo aübo tasuruti uiti Tuparrü, tonenti caüma imostorrti Cristo. 23 Arrti Tuparrü chauqui tübapacarati abitobo. Sane nauquiche tapü apaserebiquia ümo mañoñüncatai.

24 Sane te masaruquitaiqui, abasiquia aübo
arrüna napatrabacaca arrüna torrio aume uiti Tu-
parrü, arrüna numo aübu aitasuruti año.

Arrübama sorterurrü y arrüba biuraca

25 Caüma tocabo rranita baeta ümo bama
chüposopü. Champü yacüpucurrti Señor aume,
nauqui suraboipü ausucarü. Pero suraboira
arrüna niñapensacatoe. Arraño tusio te aume, ta
puerurrü amoncatü iñemo, itopiqui arrti Tuparrü
bacheboti rrapanauncubu ui nibuenucurrti
iñemo. 26 Sane nirraquionco: Urria arrtü
chaupocapü itopiqui cuantionqui taquisürücüca
icu na cürrü au ba naneneca. 27 Arrti naqui
tüposo, tapü iñocotati nicüpostoti. Tapü arraño
bama surterurrü, tapü apapacheca aucüposübo.
28 Perorrtü aupoca, champü nomünantü aboi, ta
urria. Isiatai cupiquirri champü nomünantü uirri
arrtü poso. Pero arrübama tüposo taquisürüma
nantarrü icu na cürrü y arrüñü chirrancapü na
autaquisürü, irranca te nauqui urriantai nabaca.

29 Suraboira ausucarü arrüna sane,
masaruquitaiqui: Chabaeturriquipü arrüna
tiemporrü y arrüna nosüboriqui icu na cürrü.
Sane nauquiche tapü ane tarucu penarrü
aboi ümo arrüba ausüratai icuqui nantai cürrü.
Arrübama poso tiene que aiñama nisüboriquirrimia
tacanarrtü chüposopüma. 30 Arrübama suchebo
tapü toneantai ñapensacarrüma. Isiatai bama
pucünunñama. Tapü tarucapae napapensaca
iyo amenarribo y arrüna apacompratio. Apiña
tacanarrtü chaboipü. 31 Arrtü urria nabaca icu
na cürr, apiña tacanarrtü champü isane aume

ui napaquionco iyoti Tuparrü. Itopiqui arrüna cürrü aübu nanaiña arrüba abe icu tien que aiñarri contoatai.
32 Irranca te nauqui urria nabaca, tapü tarucapae penarrü aboi. Arrti naqui sorterurrü bapacheroti niquiubuti causane, nauqui urria niyaserebiquirrti ümoti Tuparrü. Rranrrti aisamunenti arrüna urria ümoti Tuparrü. 33 Pero arrti naqui tüposo mapensarati ñome arrüba ausüratai icuqui nantai cürrü. Rranrrti aisamunenti arrüna urria ümo nicüpostoti. 34 Sane nauquichea abe torrü nirrancarrti. Isiatai arrüba paüca chüboposopü papachero niyuquiubu, causane nauqui urria niyupaserebiquirri ümoti Tuparrü aübu nanaiña niyucütüpürrü y aübu nanaiña niñupapensacarrü. Tapü arrüba tüboposo chauqui papensara iyo arrüna ausüratai icuqui nantai cürrü, itopiqui murrianrrü apisamune arrüna urria ümo bama ñopiquiana.
35 Sucanañü aume arrüna sane, nauqui manrrü urria napapensaca, y nauqui manrrü urria nausüboriqui y manrrü urria napaserebiqui ümoti Señor. Champürrtü rracüpucatai aume.
36 Supiarrtü anati naqui tücompromeboti aübu taman cupiqurri icüpostoboti, y ñaquioncorrti churriampü uiti ümo, arrtü chüposotipü aübu, y ane ito tarucu nirrancarrti ümo. Auqui caüma urria apoti aübu. Champü nomünantü uiti. 37 Pero arrti naqui chauqui tümapensarati nurria, y ipiacati frenaboti arrüna tarucu nirrancarrti ümo manu cupiquirri, arrti caüma chüposotipü aübu. Queraboti saneantai surterurrti. Arrti urria ito niyachücoiti. 38 Así que sucanañü ame sane: Arrti naqui posoti, urria

yachücoiti. Arrti naqui chüposotipü, manrrü urria yachücoiti.

39 Arrüna paürrü tüposo ane iquiana nüriacarrti iquiana ümo arrtü süboricotiqui. Pero arrtü tücoiñoti, puerurrü apo tatito, pero tari aübuti naqui icocorotiti Señor. 40 Pero canapae manrrü urria nacarrü arrtü chüposopü tato. Tone arrüna niñapensaca. Pero apaquionsaño que arrüñü ito anati Espíritu Santo au niyausasü, uiti rranunecaca.

8

¿Urria umane nañese arrüna torrio ümo masantuca?

1 Caüma rranunecaca ito ümo arrüna nañese tücumanana ümo bama masantuca. Ñemanauntu arroñü tusio nurria oemo ümo arrüna sane, pero aboma bama vanurrü ui arrüna tusio pario ümoma. Tapü arrüna nucua oemoantoe, tone arrüna uiche puerurrü urria nosüboriqui. 2 Arrti naqui tacanarrtü tusio ümoti, tonenti naqui chütusiopü nurria ümoti. 3 Pero arrtü cuasürüti Tuparrü oemo, arrti caüma isuputarati oñü nurria.

4 Suraboira caüma causane osoi aübu nañese arrüna samamecana ümo masantuca. Tusio te oemo anati tamantiatai Tuparrü. Arrümanuma masantuca chütonempüma tuparrüma. 5 Arrübama macrirrtianuca namatü que aboma sürümana matupaca taha au napese y auna ito icu na cürrü. 6 Pero arraño tusio nurria aume, ta anati tamantiatai Tuparrü, naqui Uyaü. Uiti urriante nanaiña arrüba abe, basaquio icu na cürrü. Osüboriquia ümoti. Anatito tamantiatai Señor, naqui Jesucristo.

Uitito urriante nanaiña arrüba abe. Tonentito naqui bacheboti osüboriquibo.

7 Pero aboma bama uyarrüpecu chütusiopü
ümoma arrüna sane. Arrüma iñuñetema tücañe
ñanauncurrüma ümo bama masantuca. Arrtü
basoma arrüna nañese tümucumanana ümo
masantuca, ñaquioncorrüma chauqui tümanaunuma
ümoma uirri. Sane nauquiche basoma aübu
ñapensacarrüma chümarrtacarrüpatai.

8 Champü nümoche uiti Tuparrü arrüna umate.
Yasuriuruti oñü arrtü umate manu nañese. Yasuriuruti oñü arrtü chumatepü. 9 Amasai nurria aübu arrüna urria nabaca, tapü batacheboti
aboi naqui aübapae arrianti nurria aicocorotiti
Tuparrü. 10 Supiarrtü arrücü tusio nurria aemo,
champü nairrucu. Aecatü au taman porrü nesa
taman santurrü. Atümoca y aca pemacarrü.
Auqui cuati tamanti naqui aübo aicocorotiti Jesús,
naqui birrubutiatai. Asaratitü aemo taha. Auqui
rranrrtito aati achepecü, abu au ñaquioncorrti
ta churriampü. 11 Arrücü te tusio aemo, pero
caüma asiuquicü arrti naqui quiatarrü aruqui
mameso ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü, abu itacutito coiñoti Cristo. 12 Arrtü apisamute sane,
ane napipünate aübuti Cristo y aübuti aubaruqui,
itopiqui mameso aboi ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü. 13 Arrtü sane ane macocotorrü ümoti
saruqui ui arrüna irraca nañese isucarüti, mejor
tapü irraca, tapü penecoti au nomünantü auqui
niyaca.

9

Nüriacarrti naqui apóstol

1 Chiyaserebiquiapü ümo mañoñüncatai. Yaserebiquia ümoti Tuparrü tacana nesarrti coreorrü. Yasacati tücañe Jesús, naqui Señor. Arraño nirracanasa año ui arrüna niyaserebiqui ümoti Señor. 2 Aboma bama namatü que arrüñü chütüpü apóstol ümoma. Pero aume ñemanauncurratoe apóstol ñü, itopiqui sobi apicococati Jesús. Aboi te tusio que apóstol ñü.

3 Rranitana baeta ichacuñüantoe isucarü bama unumañü y churriampü nurarrüma iñemo. 4 Ane nisüriaca nauquipü yasuriupü arrüna itorrimiatama iñemo, nauqui irra y icha. 5 Puerurrütaipü ipo aübu taman paürrü arrüna icocoroti Jesús, nauqui iquiapü isiuñü au viajerrü, tacana arrüna isamutema bama maquiataca apostolerrü y bama yaruquitorrti Señor, y arrti Pedro. 6 Tapü arrti Bernabé y arrüñü supatrabacaca iyo arrüna sumutuburibo. Arrübama maquiataca torriatai ümoma. ¿Causanempü sane? 7 Ñacutipü sortaborrü bahiyoti y chütorriopü ümoti monirri itobo? ¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü mancüturuti uva au niyorrti, y chübasotipü uva, arrtü tubupubo? ¿Ñacutipü ñoñünrrü bacuirarati yutacu nobirraca, y chüchabotipü nipiaürrü? 8 Arrüna nisura sane champürrtü ñapensacarrüma mañoñüncatai, ta nantito sane nüriacarrü, arrüna torrio uiti Tuparrü. 9 Ane te corobo sane: “Tapü aiñata bosal ümo buyese na tapü baso arrtü batrabacara aemo”. ¿Aensapü ane tarucu penarrü uiti Tuparrü yutacu buyeca? No, champü. 10 Arrüna sane nurarrti Tuparrü ta tone machepecatarrü oemo.

Arrti naqui masamunuti ñanaunrrü barrüperarati nauqui aye ñana ümoti arrüna naurri manu ñanaunrrü. Isiatai arrti naqui batubarrioti au tacurrü tiene que aye uiti tubarrirri. 11 Sane ito arrüsomü suburapoi ausucarü nurarrti Tuparrü. Tone arrüna sane supachücoi abarrüpecu, tacanarrtü supanca cütu. ¿Causanempü caüma nauqui chütorriopü suiñemo pario sumutuburibo? 12 Aboma bama maquiataca manquiomantai amopünanaqui naumoni y namenarri. Abu arrüsomü manrrü ane suisüriaca nauqui supanqui amopünanaqui, nauqui apayura suiñemo. Pero arrüsomü chüsupanquiquiapü. Supapacaca itobo nanaiña arrüna sumate, nauqui tapü aboma bama churriampü ñanitacarrüma suiñemo itopiqui arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesucristo, arrüna suburapoi.

13 Tusio te aume, arrümanuma batrabacara au niporrti Tuparrü torrio ümoma nauqui aama arrümanu nañese mucumanana ümoti Tuparrü. 14 Sane ito arrüsomü. Bacüpuruti Señor nauqui atorri bapacatarrü ümo bama urapoimia arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesús, uiche puerurrü asüborimia. 15 Pero arrüñü nuncapü rranquiquia amopünanaqui, abu ane nisüriaca. Chirraconomocapü arrüna sane nauqui apache iñemo ñana. No, manrrü urria iñemo, arrtüpü isonca ui nisürüpü. Itopiqui arrüna sane nirratrabaca tone ipucünuncubu.

16 Sane nauquiche surapoi arrüna nurarrti Tuparrü, champürrtü aübu tarucapae vanucurrü. Surapoi itopiqui tone nirratrabacaca. Itopiqui pobrerrüñüantai uiti Tuparrü arrtü chüsurapoipü.

17 Arrtü nampü surapoi arrüna manitacarrü ui
niñoñemantai, puerurrüpü apacama iñemo itobo
nirratrabacaca. 18 ¿Causanempü caüma nauqui
ane ñana nisua uiti Tuparrü? Ane nisua ñana
itopiqui chirracobracapü itobo arrüna surapoi nu-
rarrti Tuparrü, arrüna urria manitacarrü, abu
puerurrüpatai rracobüra, arrtü irrancapü.

19 Arrüñü champürrtü mosorrüñü ümoti
quiatarrü ñoñünrrü. Pero ta mosorrüñü
uiti Tuparrü ümo namanaiña macirrtianuca
nauqui aicocoromati Cristo. 20 Arrtü yaca
eana bama israelitarrü iñata nisüboriqui
tacana israelitarrü, nauqui aicocoromati Jesús
sobi. Arrüñü champürrtü ñoncatü ümo manu
nüriacarrü uiti Moisés, pero arrtü yaca eana
bama icocotama manu nüriacarrü, icocota ito,
nauqui aicocoromati Cristo sobi. 21 Arrtü
yaca eana bama chisuputacaipü nüriacarrü,
isamucañü tacana arrüma. Sane nauqui arrüma
ito icocoromati Cristo. Abu arrüñü icocotatai
nüriacarrü, arrüna torrio uiti Tuparrü, itopiqui
icocota nüriacarrti Cristo. 22 Arrtü yaca ichepe
bama birrubatai aicocoromati Jesús, arrüñü
isamucañü tacana arrüma, ñasamunaunca aübuma,
sane nauqui aicocoromati nurria Jesús sobi.
Sane sobi, isamucañü tacana aruqui namanaiña
macrirrtianuca, nauqui ataesübuma sobi eanaqui
nomünantü. 23 Isamute sane nauqui atusi tanu
arrüna urria manitacarrü, y nauqui aye ito sobi
ñacunusüancacarrti Tuparrü.

24 Suraboira ausucarü arrüna machepecatarrü,
tusio nurria aume. Arrtü bapurrtarama ümo
barucurrü, ichépe süromatü yarucurüma, pero

tamantiatai uturuquimia macananati y torrio ümoti ñacanasarrti. Sane nauquiche apiña nurria nausüboriqui, nauqui apacana uiti Tuparrü.
25 Arrübama cupiusu aboma bapurrtarama, pero itacumantoe, manunecanama ümomantoe, na aipiama nurria, y nauqui acusüuma nurria. Sane isamutema, nauqui aye uimia itarusüboma nasusüca, pero arrüna chururaupü, contoatai mameso. Pero arroñü macanate ñana utarusübo arrüna chümamesopü.
26 Arrüñü yaca tacana bama bapurrtara, pero yarrtai nurria nauqui ipiacünoñü nurria. Champürrtü rrahiquiatai ümonatai.
27 Champürrtü yacatai. Nisütüpü iñununecata ümo arrüna urria, nauqui aisamune isiu nirranca. Itopiqui churriampü iñununecanama maquiataca na aisamunema isiu nirrancarrti Tuparrü, tapü arrüñüpü chipiacapü isamunempü.

10

Tapü uisamute tacana bama israelitarrü tücañe

1 Irranca nauqui atusi nurria aume, bama masaruquitaiqui, isane pasabo ümo bama antiburrü uyaütaiqui israelitarrü tücañe. Namanaiña aboma iquiana manu cüsaüborrü, arrüna cusürübo aübuma uiti Tuparrü. Y namanaiña tompücana uimia manu narubaitu turrü nürirri "Cüturiqui". Acü amencoma, nauqui aitompücama, pero chüpansopüma.
2 Ui arrüna sane aboma tacanarrtü ürioma au nürirrti Moisés.
3 Namanaiña ito basoma pan arrümanu cuatü auqui napese uiti Tuparrü.
4 Chaboma ito arrümanu turrü torrio ümoma uiti

Tuparrü. Arrümanu turrü cuatü auqui manu canrrü. Machepecatarrü arrüna sane, itopiqui arrümanu canrrü, tonenti Cristo. Tonenti naqui anati ichepema eana manu narubaitu rroense pururrü canca y cüosorrü. 5 Sane te, pero tüsaipü namanaiña chümacoconaunrrüpü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche coiñoma au manu rroense.

6 Nanaiña arrüna sane pasabo ümoma tacana macuansomococorrü oemo, tapü uisamute isiu nisüboriquirrimia tücañe. Itopiqui arrüma tarucu nirrancarrüma ñoma ba chomirriampü. 7 Sane nauquiche tapü apiñanauncama manuma masantuca. Itopiqui eana bama isaelitarrü aboma bama isamutema sane tücañe. Ane te corobo sane icütüpüma: "Arrübama macrirrtianuca tümonsoma nauqui aama y nauqui achama. Auqui atüraimia nauqui asamuma pierrta aübu tococorrü". 8 Tapü apaviviquia tacana numuquianca, tacana arrüna isamutema tücañe. Uirri cuatü carrticurrü ümoma. Taqui veintitres mil nubiqui bama coiñoma au manu taman nanenese ui carrticurrü. 9 Tapü apiñata macocotorrü ümoti Tuparrü, tacana isamutema bama israelitarrü tücañe. Arrüma coiñoma ui noirroboca. 10 Tapü apanitaca churriampü ümoti Tuparrü tacana arrübama tüboricoma ümoti tücañe. Itopiqui cuati taman ángel yacüpucurrti Tuparrü, nauqui atabaiti ümoma.

11 Nanaiña arrüna sane pasobo ümoma tacana manunecatarrü oemo. Corobo nanaiña tacana macuansomococorrü oemo bama osüoboriquia arrüna tiemporrü caüma, auche cocono nanaiña nurarrti Tuparrü. 12 Sane nauquiche amasasai

nurria. Arrti naqui onquisioti que chauqui turria ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü, tari yacuirarati nurria itacutiatoe, tapü iñoconotiti Tuparrü. 13 Arrüba macocotoca cuantio aume, isiatai tacana arrüba cuantio ümo bama maquiataca macrirrtianuca icu na cürrü, champürrtü tarucapae. Puerurrü te amoncatü ümoti Tuparrü, itopiqui chichebopü uiti nauqui ayetü tarucapae macocotorrü aume, arrüna chüpuerurrüpü avantabo año. Arrtü ane macocotorrü aume, bayurarati aume, nauqui puerurrü apasamu tairri ümo.

14 Sane masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, tapü amecatü ümo manio pierrtaca arrüba auche manaunuma ümo masantuca. 15 Arraño apipiaca amonsape. Apapensa baeta ümo arrüna sucanañü aume. 16 Nantarrtai ubaca ichépe oñü aübu numachampiencaca ümoti Tuparrü. Uchaca vinorrü auqui manu taman coparrü. Machampiencaca ümoti Tuparrü itobo. Ui arrüna sane cuatü oemo nigraciarrti Tuparrü, itopiqui tone notorrti Jesucristo. Ubaca manu pan. Tone nicütüpürrti Cristo. 17 Sürümanaoñü ubaca manu tamantai pan. Uirri caüma tusio tacana tamantai nocütüpü, taman nacarrü nusaca.

18 Apaquionsaño iyo arrüna niyachücoimia bama israelitarrü. Macumananama numuquianca icu altar ümoti Tuparrü. Auqui basoma numañeturrü. Ui arrüna sane aboma nurria ichepeti Tuparrü. 19 Ui arrüna sane nisura champürrtü sucanañü que arrübama masantuca manrrü valeoma o süboricoma ni sucanañüpü que abe yupaserebiquirri arrüba macumanataca

ümoma. 20 Tone arrüna sucanañü: Arrübama macumananama ümoma, macumananama ñemanauncurratoe ümo bama machoboreca, champürrtü ümoti Tuparrü. Pero chirrancapü nauqui abaca ichepe bama machoboreca. 21 Itopiqui chüpuerurrüpü aucha y auba au nimensarrti choborese y auquimanu amenotito aucha y auba au nimensarrti Señor. 22 Tapü aurrianca apapurrta aübuti Tuparrü. ¿Aensapü ane manrrü naucusüu pünanaquiti?

Masamunauna aübuti usaruqui

23 Suraboira tatito ausucarü: Puerurrü uisamune isiu nurrianca. Pero champürrtü nanaiña urria arrüna urrianca. Puerurrü te uisamune isiu nurrianca, pero ane ito nurrianca ümo arrüna churriampü. 24 Tapü apapensaca aumeampatoe. Apapesa itacu arrüna urria ümoti quiatarrü.

25 Puerurrü aumane nanaiña nañese arrüna ane paventeobo. Tapü ane penarrü aboi, tapü abasiquia apanquiriu arrtü tücumanana manu numuquianrrü ümo taman santurrü. 26 Ane te corobo sane: “Arrüna cürrü aübu nanaiña arrüba abe icu ta ane mecuti Señor”.

27 Supiarrtü anati naqui chicocorotitipü Señor, y itasuruti año au niporrti nauqui auba uiti. Amecatü au niporrti. Auba caüma nanaiña arrüna nipemacarrti. Tapü ane penarrü aboi, tapü apanquitio pünanaquiti isane naca manu pemacarrü, arrtü tücumanana, o champü. 28 Tapürrtü anati naqui macuansomoconoti aume, nanti sane: “Arrüna nañese chauqui tücumanana ümoti taman santurrü”, auqui caüma tapü aubaca,

itopiquiti naqui turapoiti ausucarü. Arrti caüma mapensarati que apisamute nomünantü, arrtü aumate. 29 Arrümanu nomünantü champürrtü ñemanauncurratoe. Ane au ñapensacarrtiatai. Pero arroñü ane te nosüriaca nauqui uisamune isiu numapensaca; champü nümoche uisamune isiu ñapensacarrti quiatarrü. 30 Arrüñü irraca aruqui nanaiña pemacarrü aübu niñachampiencaca ümoti Tuparrü. Sane nauquiche champüti naqui puerurrü uraboiti que ane nipünate uirri, itopiqui ñachampiencaca ümoti Tuparrü itacu.

31 Sucanañü caüma sane: Arrtü aubaca y arrtü auchaca, o arrtü ane quiatarrü napachücoi, apisamuse sane nauqui ane manauncurrü ümoti Tuparrü. 32 Tapü apisamute arrüna ünantü ümo bama israelitarrü, ni ümopü bama griegorrü, ni ümopü bama ito pertenecebo ümoti Tuparrü. 33 Sane ito sobi. Yapacheca niquiubuñü causane nauqui urria niyachücoi ümo namanaiña. Champürrtü ñapensaca ichacuñüantoe, ta itacu bama ito maquiataca, sane nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü.

11

1 Apisamuse tacana arrüna niyachücoi. Itopiqui arrüñü ito isamute tacana niyachücoiti Cristo tücañe.

Arrüba paüca au reunión

2 Ipucünuncatai aucuata, masaruquitaiqui, itopiqui nantarrtai apaquioncaño iyoñü y apisamute isiu arrüba nirranunecaca aume. 3 Pero caüma ane quiatarrü surapoboiboñü ausucarü: Arrti Cristo ane nüriacarrti ümo

bama mañoñünca. Arrübama mañoñünca ane nüriacarrüma ñome ba nicüpostorrüma. Y arrti Tuparrü ane nüriacarrti ümoti Cristo. 4 Sane nauquiche surapoi ausucarü arrüna sane: Arrti naqui meaboti ümoti Tuparrü, o manitanati uiti Espíritu Santo, y ane taburrio nitanurrti, champü ñanauncurrti ümoti Tuparrü. 5 Tapü arrüba paüca tiene que autaburri, arrtü mupeabo o arrtü panitana uiti Espíritu Santo. Arrtü chütaburriopü niñutanurrü, champü ñupanauncurrü ümo bama ñopiquianio. Abe tacanarrtü butapaquio. 6 Arrüna paürrü chirranrrüpü aitamurriquia nitanurrü, tari tapaquia. Itopiqui arrüba paüca bocüsobo, arrtü botüsüro niqui niñutanurrü, o arrtü butapaquio. Sane nauquiche tari butaburrio niñutanurrü.

7 Tapü arrti ñoñünrrü tapü itamurriancatati nitanurrti, itopiqui arrti urriancati isiu tacana nacarrti Tuparrü. Uiti ñoñünrrü tusio nüriacarrti Tuparrü. Pero ui paürrü tusio nüriacarrti ñoñünrrü. 8 Ta arrti Tuparrü chisamunutitipü ñoñünrrü apüqui paürrü. Más bien isamutenti paürrü apüqui nañeturrti ñoñünrrü. 9 Arrüna paürrü urriante itopiquiti ñoñünrrü, churriancatipü ñoñünrrü itopiqui paürrü. 10 Sane nauquiche arrüba paüca tiene que apitamurriquia niñutanurrü, na atusi que abe iquiana nüriacarrü y itopiquito asaraimia arrübama angelerrü. 11 Arrti Señor isamunuti oñü sane. Sane nauquiche arrti ñoñünrrü necesitaboti iyo paürrü. Isiatai paürrü necesitabo iyoti ñoñünrrü. 12 Ñemanauncurratoe arrüna paürrü urriante apüqui nicütüpürrti ñoñünrrü tücañe.

Tapü caüma arrti ñoñünrrü anati icu cürrü auqui paürrü. Nanaiña arrüna sane cuatü uiti Tuparrü, itopiqui uiti urriante nanaiña.

13 Apapensa baeta ümo arrüna sane: ¿Aensapü urria arrtü meabo paürrü, y chütaburriopü nitanurrü? 14 Tusiatai te icu na cürrü onquisioti nurria nicüsorrti naqui ñoñünrrü abaesa niqui nitanurrti. 15 Tapü ümo paürrü urria ümo abaesa niqui nitanurrü y pucünuñantai uirri. Torrio te ümo abaesa niqui nitanurrü, nauqui ataburri nitanurrü uirri. 16 Arrtü aboma bama rranrrüma uratoquimia ümo arrüna sane, tiene que atusi ümoma que arrüsomü ichepe namanaiña bama maquiataca icocoromati Jesús chüsopisuputacaipü quiatarrü manunecatarrü.

Causane nauqui urria nubaca pan aübu numaquionco iyoti Señor

17 Caüma rranitaca aume icütüpü arrüna napachücoi, arrüna champürrtü urria. Canapae arrtü apiyoberabacaño chütüpü ümo urria nausüboriqui, ta ümo arrüna churriampü naburatoquiquiatai aumeampatoe. 18 Ñoncoi te que chichepepü napanensaca, apiñacaño peese amopünanaquiatoe. Canapae ñemanauntu pario arrüna ñoncoi. 19 Ñemanauntu te, ui arrüna chichepepü napapensaca tusio nurria ñacusanema bama ñemanauncurratoe icocoromati Tuparrü taha abarrüpecu.

20 Arraño apiyoberabacaño nauqui auba ichépe año. Pero champürrtü tonenqui arrüna aubaca aübu napaquionco iyo niconcorrti Señor. 21 Ñoncoi te que cadati taman basotiatai nipemacarrti.

Chaparrüperacapü ümoti quiatarrü, nauqui ichépe auba. Sane nauquiche aboma bama cürüpüo, y bama maquiataca ane chama ümoma, y aboma bama orisübaboma. 22 Arraño anete naupo iquianache auba y aucha. Pero ui arrüna sane napachücoi apuncama bama icocoromati Jesús. Apicünsomococama bama champü isane ümoma. ¿Isanempü arrüna surapoboiboñü ausucarü ui arrüna sane? ¿Aensapü urria iñemo arrüna sane napachücoi? No, champürrtü urria iñemo.

23 Torrio iñemo arrüna manunecatarrü uiti Señor. Chauqui tüsurapoi ausucarü. Suraboira tatito: Arrümanu tücañe tobirri, numo paventeoti Jesús, tümonsoti esa mensarrü. Iñentati pan. 24 Machampiencanati ümoti Tuparrü itobo. Ichepesünatati y nanti ümo bama ñanunecasarrti: "Tone arrüna nisütüpü, aumase, itopiqui tiene que ison autacu. Apisamuse arrüna sane nauqui apaquionaño iyoñü". 25 Chauqui niyacarrüma isamutenti isiatai aübu manu taman coparrü ataso ui vinorrü. Iñentati, nanti ümoma: "Arrüna au na coparrü, tone niñoto uiche atusi caüma arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü abaübu. Aucha nantarrü aübu napaquionco iyoñü".

26 Apisamuse sane cheperrtü cuati tato Jesús icu na cürrü, auba y aucha sane. Itopiqui uirri apitusiancata isucarü namanaiña que arrti Cristo tücañe coiñoti apü curusürrü. 27 Sane nauquiche arrti naqui basotiatai manu pan y chabotiatai manu vinorrü y champü ñanauncurrti ümoti Jesús, tonenti naqui ane nipünatenti aübu nicütüpürrti Señor y aübu notorrti. 28 Sane nauquiche amasasai nurria, arrtü ñemanauncurratoe apiñanauncati

Señor Jesús. Auqui caüma puerurrü auba y aucha. 29 Itopiqui arrti naqui champü ñanauncurrti ümoti Jesús, arrtü basotiatai manu pan y chabotiatai manu vinorrü, tonenti naqui cuatü ümoti carrticurrü uiti Tuparrü, itopiqui chütusiopü ümoti, ta tone nicütüpürrti Cristo. 30 Sane nauquiche aboma abarrüpecu bama sürümanama maunrrocono y bama chücusüurupü, y sürümanama tücoiñoma. 31 Tapürrtü barrtai nurria utacumatoe, chübacurrtaratipü Señor usaübu tacana arrüna sane. 32 Perorrtü bacheboti Tuparrü carrticurrü oemo, isamutenti sane tacana ñacuansomococorrti oemo, tapü carrticabo oñü ñana au infierno ichepe bama maquiataca icuqui na cürrü bama chicocoromatipü.

33 Sane nauquiche caüma masaruquitaiqui, arrtü tocabo auba, tari aparrüpera ümo bama maquiataca, nauqui ichépe aubaca. 34 Arrtü anati naqui cürüpüo, tari yarati au niporrti primero. Sane caüma champü carrticurrü uiti Tuparrü aume, arrtü apiyoberabacaño. Abe piquiataca nirracüpucu aume, surapoi ausucarü arrtü yeca tanu.

12

Arrti Espíritu Santo bacheboti osüriacabo

1 Caüma irranca rranuneca aume, masaruquitaiqui arrüba nosüriaca botorrio uiti Espíritu Santo. Irranca nauqui atusi nurria aume arrüna sane.

2 Apaquionsaño iyo arrüna nausüboriqui tücañe, numo chapicococatiquipü Tuparrü. Tarucu naurrianca apanaun ümo masantuca, arrüba

chüpuerurrüpü apanita. 3 Suraboira nurria caüma
ausucarü arrüna sane: Arrtü anati Espíritu Santo
auti taman ñoñünrrü chüpuerurrüpü nanti arrüna
sane: “Tari paurramanati Jesús”. Y sane ito
arrti naqui chiyasuriurutitipü Espíritu Santo
au nausasürrti chüpuerurrtipü nantito sane: “Arrti
Jesús tonenti Señor”.
4 Abe aruqui nanaiña nosüriaca botorrio
oemo, pero anati tamantiatai naqui uiche
aitorrimia oemo, ta arrti Espíritu Santo. 5 Ane
ito aruqui nanaiña nubaserebiqui, pero anati
tamantiatai Señor, naqui ümoche baserebiquia.
6 Abe aruqui nanaiña arrüna isamutenti Tuparrü
au nosüboriqui, pero nanaiña urriante uiti naqui
tamantiatai Tuparrü. 7 Torrio üriacaboti cadati
taman uiti Espíritu Santo, nauqui bayura ümo
namanaiña. 8 Ümoti taman torrio uiti Espíritu
Santo nauqui aipiati anitati aübu ñapanauncurrti.
Ümoti quiatarrü torrio na aipiati anitati aübu
nitusiquirrü ümoti. Manunecanati y bacheboti
consejorrü uitiquito Espíritu Santo. 9 Tamanti
torrio ümoti nauqui aipiati oncotitü nurria
ümoti Tuparrü. Arrti quiatarrü torrio ümoti
üriacaboti na acurati ümo bama maunrrocono,
uitiquito naqui Espíritu Santo. 10 Uiti Espíritu
Santo puerurrti taman aisamunenti milagrorrü.
Arrti quiatarrü ipiacati anitati uiti Espíritu Santo
y uraboiti ñapensacarrti Tuparrü. Arrti quiatarrü
tusio ümoti arrtü tamanti ñoñünrrü manitanati
uiti Espíritu Santo o uirrtiatoe, o uiti choborese.
Tamanti ipiacati uiti Espíritu Santo anitati auqui
piquiataca manitacaca, arrüba champü toncoiti.
Arrti quiatarrü torrio ümoti uiti Espíritu Santo

nauqui puerurrti uraboiti auqui besüro manu manitacarrü uiti quiatarrü. 11 Nanaiña arrüna sane nosüriaca botorrio uiti Espíritu Santo isiu nirrancarrti ümo namanaiña.

Usaca tacana nicütüpürrti Cristo

12 Arrübama icocoromati Jesús ichepecacama tacana nicütüpürrti taman ñoñünrrü. Arrüna nocütüpü abe sürümana parterrü, abu tamantai nacarrü nocütüpü. 13 Sane ito arroñü ichépe nurria nusaca. Champü nümoche arrtü israelitarrü oñü o arrtü chütüpü israelitarrü. Uyarrüpecu aboma bama mamosoca y bama abomantai. Numo osüriquia, arrti Espíritu Santo iñanati oñü au manu tamantai cütüpürrü ichepe namanaiña bama maquiataca icocoromati Jesús; nanaiña oñü caüma tacana nicütüpürrti Cristo. Y nanaiña oñü cuati Espíritu Santo au nuyausasü.

14 Arrüna nocütüpü abe sürümana parterrü, champürrtü tamanti. 15 Supiarrtü manitanapü nopope, nantü sane: "Arrüñü champürrtü pertenecebоñü ümo arrüna cütüpürrü cauta yaca, itopiqui chütüpü neheseñü". 16 Carürrtü nantü nuñumasu sane: "Arrüñü chiyacapü apü na cütüpürrü, itopiqui chütüpü sütorrüñü". Abu aneantai apü nocütüpü, chüpuerurrüpü aiñanü peese. 17 Arrtü nanaiñampü nocütüpü sütorrü, ¿causanempü nauqui oñoncoi? Arrtü nanaiñampü nocütüpü masurrü, ¿causanempü nauqui puerurrü manasa? 18 Pero arrti Tuparrü iñaniontiño nanaiña arrüba parterrü apü nocütüpü isiu nirrancarrti, nauqui ane taman nocütüpü urria. 19 Chüpuerurrüpü ane nocütüpü, arrtü tamantai

parterrü. 20 Arrüna nocütüpü abe sürümana peasomanca. Sane urriante taman nocütüpü oboi.

21 Arrüna nosüto chüpuerurrüpü uraboi isucarü nuñe sane: “Champü nümochecü sobi”. Ni arrüna nutanu nantüpü ümo nopope sane: “Champü nümoche año sobi”. 22 Abe arrüba parterrü ocütüpü chübucusüurupü nurria, abu tonehio arrüba manrrü yupaserebiquirri oemo. 23 Abe ito arrüba parterrü ocütüpü champürrtü coñorrtai oemo, pero upucünuncatai yucuata. Abe ito arrüba parterrü uiche ocüsoca pario. Sane nauquiche manrrü bacuiraca yutacu. Butaburrio nurria osoi. 24 Arrüba piquiataca parterrü champü nümoche autaburri. Sane te uiti Tuparrü. Iñaniontiño arrüba parterrü apü nocütüpü, sane nauqui ane tamantai nocütüpü. Uiti te bucuasürü oemo manrrü arrüba parterrü champürrtü coñorrtai nurria. 25 Arrti Tuparrü chirranrrtipü nauqui abe ba omeno peese omeanaqui ba parte nocütüpü. Rranrrti nauqui apayura ñomeampatoe. 26 Arrtü ane taman parterrü nocütüpü taquisürü, auqui caüma enterurrü nocütüpü taquisürü ito. Arrtü taman parterrü yasutiu arrüna urria, nanaiña nocütüpü pucünuña.

27 Namanaiña arraño abaca tacana arrüna taman nicütüpürrti Cristo. Cadati taman anati tacana taman parterrü. 28 Arrti Tuparrü bacheboti oemo ubaserebiquibo, bama icocoromati Jesús. Primero aboma bama apostolerrü, auqui aboma bama manitana uiti Espíritu Santo. Auqui aboma bama manunecana. Auqui aboma bama masamunu milagrorrü

y bama bacurara ümo bama maunrrocono. Aboma ito bama bayurara ümo maquiataca y bama ipiacama üriaburuma. Aboma ito bama ipiacama anitama aruqui nanaiñantai manitacaca uiti Espíritu Santo. 29 Champürrtü torrio ümo cadati taman isiatai. Champürrtü namanaiña apostolerrüma, o manitanama uiti Espíritu Santo, o manunecanama. Champürrtü namanaiña ipiacama asamuma milagrorrü 30 y acurama ümo bama maunrrocono. Champürrtü namanaiña ipiacama anitama auqui quiatarrü manitacarrü, ni namanaiñampü ipiacama uraboimia auqui besüro arrüna namatü auqui manio piquiataca manitacaca. 31 Apapache niquiubu año causane nauqui aye aboi esaquiti Tuparrü arrüba nüriacaca manrrü urria.

Pero caüma surapoi ausucarü quiatarrü, arrüna yarusürürrü yaserebiquirri.

13

Nucua oemoantoe

1 Supiarrtü anati naqui ipiacati anitati aruqui nanaiñantai manitacaca, hasta ñanitacarrüma bama angelerrü, pero champürrtü cuasürüma ümoti bama maquiataca. Arrti anati tacana arrone tampora süuru, o tacana arrone praturrü tañeno ümo bullarrtai. 2 Supiarrtü anati naqui ipiacati anitati uiti Espíritu Santo, y isuputacati arrüna anecana y tusio ümoti nanaiña. Ipiacati oncotitü nurria ümoti Tuparrü, hasta nauqui aucaübupü yirituca uiti. Perorrtü chücuasürüpüma ümoti bama maquiataca, champü niyaserebiquirri arrümanu iyebo uiti.

3 Supiarrtü anati naqui quiatarrü itorrimiatati
nanaiña nenarrirrti ümo bama pobrerrü, y hasta
itorrimianatiyü nauqui aiñonoconomati. Perorrtü
chücuasürüpüma ümoti bama maquiataca,
ümonatai nanaiña arrüna niyachücoiti.
4 Arrtü cuasürüma oemo bama maquiataca,
masamunaunca aübuma. Buenurrü oñü aübuma.
Chüpesabopü oemo nenarrirrimia. Champürrtü
ñentonaunrrü oñü, ni vanurrü oñüpü. 5 Arrtü
cuasürüti oemo naqui quiatarrü, chuisamutempü
arrüna chüsamianapü, o arrüna churriampü ümoti.
Champürrtü ñocütünaunrroñü. Chotüboriquiapatai.
Chümaquioncapü oñü iyo arrüna nomünantü uiti
quiatarrü. 6 Chüpucünuncapü ui nomünantü, ta
upucünunca ui arrüna urria yachücoiti quiatarrü.
7 Arrtü cusürüti quiatarrü oemo, avantabo oñü y
oñoncatito ümoti. Uipiaca ito barrüpera. Masamu-
naunca aübuti.
8 Arrüna nucua oemoampatoe chüpuerurrüpü
atacüru. Arrüna numanitaca uiti Espíritu Santo
tiene que atacüru ñana. Arrüna numanitaca auqui
piquiataca manitacaca tacürusu ñana. Caüma
manitaca aübu numapanauncu uiti Tuparrü,
pero arrüna sane ane nitacürurrü. 9 Itopiqui caüma
chütusiopü oemo nanaiña, y arrüna numanitaca
champürrtü urria nurria. 10 Pero barrüperaca
ümo manu nanenese auqui ñana urriampae
nusaca. Auqui caüma tacürusu arrüna churriampü
nosüboriqui.
11 Arrüñü, numo yaürrüñünqui rranitaca y
ñapensaca y ñonquisio tacanati taman ñaüma. Pero
caüma ñoñünrrüñü. Chauqui tiñocoquio manio
niñapensaca tacanati ñaüma. Ñapensaca caüma

tacanati ñoñünrrü. 12 Caüma chütusiopü nurria oemo. Tacanarrtü basacatü auqui nirrpecurrü, arrüna champürrtü urria nurria. Pero ñana besüratai nubasata ümoti Tuparrü, tacana arrüna nacarrtiatoe. Caüma chusuputacatipü nurria Tuparrü. Pero ñana usuputacati nurria, tacana ito arrti isuputarati oñü nurria.

13 Nanaiña nubachücoi icu na cürrü tiene que atacüru ñana. Pero abe arrüba trerrü chübutacürusupü. Tonehio arrüba sane: Arrüna uicococati Tuparrü. Arrüna nubarrüperaca ümo arrüna urria uiti oemo. Y arrüna nucua ümoti Tuparrü y oemoampatoe. Arrüba trerrü chübutacürusupü. Arrüna nucua oemoampatoe, tone arrüna manrrü yarusürürrü omeanaqui ba trerrü.

14

Causane nauqui urria nubatrabacaca aübu nüriacaca botorrio oemo uiti Tuparrü

1 Apiña nurria, nauqui acuasürüti quiatarrü aume. Apanquito pünanaquiti Tuparrü nauqui acheti aume arrüna abüriacabo. Apanqui pünanaquiti nauqui apipia apanita uiti Espíritu Santo, itopiqui tone manrrü baserebio aume. 2 Arrti naqui manitana auqui quiatarrü manitacarrü manitanati ümoti Tuparrü, champürrtü ümo macrirrtianuca. Champüti naqui puerurrü aye uiti manu ñanitacarrti. Itopiqui manitanati uiti Espíritu Santo arrüna chütusiopü ümo macrirrtianuca. 3 Pero arrti naqui manitana auqui besüro uiti Espíritu Santo, ta ümo macrirrtianuca. Ui ñanitacarrti bayurarati

ümoma, arucu tato ümoma y macuansomoconoti ümoma. 4 Arrti naqui manitana auqui quiatarrü manitacarrü manitanati ümotiatoe y bayurarati ümotiatoe. Tapü arrti naqui manitanati auqui besüro bayurarati ümo namanaiña bama icocoromati Jesús.

5 Irrancatai nauqui nanaiña arraño apipiaca apanita auqui piquiataca manitacaca uiti Espíritu Santo. Pero arrüna manitacarrü auqui besüro manrrü ane yaserebiquirrü ümo bama icocoromati Jesús pünanaqui ba piquiataca manitacaca. Arrüba piquiataca manitacaca solamenterrü paserebio ümo namanaiña, arrtü anati naqui ipiaca urapoi nurarrüma auqui besüro.

6 Supia masaruquitaiqui, arrtü yeca tanu aubesa y rranitaca aume auqui quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo. ¿Aensapü ane yaserebiquirri aume? No, champü. Tapürrtü rranitaca aume auqui besüro y surapoi ausucarü arrüna tusio iñemo uiti Tuparrü, o rranunecaca aume, auqui caüma ane niyaserebiquirri aume. 7 Numanitaca ane tacana taman burrirri o tacana violín. Arrti naqui masümununu tiene que aipiati nurria. Si no, chütusiopü isane sonirri arrüna masümununuti. 8 Isiatai pasabo arrtü ane guerra, bahiquirri. Arrtü puuru cornetarrü acomoraboma masortaboca ümo bahiquirri. Perorrtü chüpuurupü nurria, champüti naqui acomorabo. 9 Isiatai napanitaca. Arrtü chübesüropü nurria, champüti iyebo uiti, ümonatai napanitaca. 10 Icu na cürrü abe mantucubupatai manitacaca y cada taman ane yaserebiquirri ümo

bama ipiaca anitanema y ümo bama oncoimia.
11 Tapürrtü chiyebopü sobi ñanitacarrti quiatarrü,
yaca caüma ümoti tacanati extranjerurrü y arrti
iñemo isiatai. 12 Arraño tarucu naurrianca na
atorri aume uiti Espíritu Santo abüriacabo. Pero
apiña nurria, nauqui atorri aume arrüba nüriacaca
uiche manrrü puerurrü apaserebi ümo bama
icocoromati Jesús.
13 Sane nauquiche arrti naqui manitanati auqui
quiatarrü manitacarrü tari ñanquirati pünanaquiti
Tuparrü ipiacaboti nauqui puerurrtito uraboiti
auqui besüro arrüna nanti auqui manu quiatarrü
manitacarrü. 14 Arrti naqui manitanati auqui
quiatarrü manitacarrü meaboti ümoti Tuparrü
uiti Espíritu Santo, pero champürrtü meaboti ui
ñapensacarrtiatoe, ta uiti Espíritu Santo. 15 ¿Causane
caüma osoi? Oñeana te uiti Espíritu Santo auqui
quiatarrü manitacarrü, arrüna chentienderrüpü
oñü. Pero oñeana ito auqui besüro, nauqui
entienderrü oñü ümo. Puerurrü macanta uiti
Espíritu Santo, pero puerurrü ito macanta aübu
nanaiña numapensaca. 16 Tapürrtü anati naqui
iñanaunuti Tuparrü auqui quiatarrü manitacarrü
uiti Espíritu Santo, arrübama maquiataca
chentienderrüpüma neancarrti, y chüperurrüpü
achampiencama ichepeti, itopiqui chütusiopü
ümoma isane urapoiti. 17 Arrümanu neancarrti
urriampae ümoti Tuparrü, machampiencanati
ümoti. Pero arrübama maquiataca champü
yaserebiquirri ümoma.
18 Arrüñü rranitaca manrrü amopünanaqui
auqui quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo.
Ñachampiencaca ümoti Tuparrü itacu arrüna sane

torrio iñemo uiti. 19 Pero eana bama icocoromati
Jesús manrrü urria iñemo rranita chimiantai
auqui nurarrümantoe, nauqui puerurrü aye
uimia. Arrtü rranitaca auqui quiatarrü
manitacarrü, panaca abaiturrü, pero arrüma
chüpuerurrüpü aye uimia, chentienderrüpüma.
20 Masaruquitaiqui, tapü apapensaca tacana
mañaümanca. Apaensa tacana mayarusürüca
mañoñünca. Au quiatarrü piaracarrü, abu
urriantai nabaca tacana masiomanca, itopiqui
arrüma chabaeturrüpü nitüborirrimia. Apisamuse
ito sane. 21 Ane te corobo nurarrti Tuparrü sane:
Rranitaca ümo na genterrü Israel auqui quiatarrü
manitacaca turuqui bama extranjerurrü.
Itopiqui arrüma chirranrrüpüma acoconauma
iñemo, nanti Tuparrü.
Chirranrrüpüma onsaperioma nisura.
22 Sane nauquiche arrüna nuipiaca manita
auqui quiatarrü manitacarrü baserebio tacana
señarrü ümo bama chicocoromatipü Tuparrü,
champürrtü ümo bama icocoromati. Tapü arrüna
nuipiaca manita auqui besüro uiti Espíritu
Santo, baserebio tacana señarrü ümo bama
icocoromati Tuparrü, champürrtü ümo bama
chicocoromatipü. 23 Supiarrtü apiyoberabacaño
nauqui apanaun ümoti Tuparrü. Nanaiña arraño
apanitaca auqui piquiataca manitacaca. Auqui
iñataimia aubesa bama chicocoromatipü Tuparrü,
y bama chütusiopü ümoma. Oncoimia arrüna sane
napanitaca. Arrüma caüma namatü que locorraño,
itopiqui chentienderrüpüma. 24 Tapürrtü
apanitaca auqui besüro uiti Espíritu Santo,
auqui caüma arrübama chicocoromatipü o bama

chütusiopü ümoma oncoimia nabura y iyebo uimia, y tusio ümoma aboi que ane nipünatema, y tusio ito ta bacurrtarati ñana Tuparrü aübuma. 25 Auqui butusio arrüba anecanatai ñapensacarrüma au nitusirrimia. Bachesioyoma nauqui anauma ümoti Tuparrü y namatü: "Ñemanauntu, arrti Tuparrü anati abarrüpecu".

Nüriacarrü ümo bama icocoromati Tuparrü

26 ¿Causane aboi caüma, masaruquitaiqui, arrtü apiyoberabacaño? Bueno, tamanti macantarati ümoti Tuparrü. Arrti quiatarrü manunecanati nurarrti. Arrti quiatarrü urapoiti arrüna tusio ümoti uiti Tuparrü. Arrti quiatarrü manitanati baeta auqui quiatarrü manitacarrü, y arrti quiatarrü urapoiti auqui besüro arrüna nanti maniqui. Nanaiña arrüna sane napachücoi apisamuse nauqui apayura ümoti quiatarrü. 27 Arrtü aboma bama manitana auqui piquiataca manitacaca, tari ñanitanama torrüma o trerrüma. Tamanti urapoiti auqui besüro arrüna manitanama. 28 Tapürrtü champüti naqui ipiaca uraboi auqui besüro, tapü manitanama bama auqui quiatarrü manitacarrü. Mejor tari ñanitanama ümoti Tuparrü y ümomantoe auqui manu quiatarrü manitacarrü. 29 Tari sane ito ui bama manitanama auqui besüro uiti Espíritu Santo. Tari ñanitanama torrüma o trerrüma. Arrübama maquiataca tari onsapeoma y tari urapoimia arrtü urria ümoma, y arrtü ñemanauncurratoe uiti Espíritu Santo. 30 Rrepente anati naqui tümonso, y arrti Tuparrü bacheboti ñapensacaboti au nitusirrti

au manu rratorrü. Auqui caüma tari etayoiti naqui manitana y arrti naqui quiatarrü caüma tari ñatoconati anitati. 31 Namanaiña arraño puerurrü apanita uiti Espíritu Santo, pero taiquianati taman. Sane nauquiche ane manunecatarrü y macuansomococorrü ümo namanaiña. 32 Arrübama ipiacama anitama uiti Espíritu Santo puerurrüpü anitama y etaiyoimia isiu nirrancarrüma. 33 Arrti Bae Tuparrü rranrrti te nauqui urria nusaca y chirranrrtipü ümo ausüratai. Tari tamantiatai naqui manitanabo.

34 Arrtü apiyoberabacaño, tari ometayoi ba paüca, tapü panitana. Sane bacüpucurrü ümo namanaiña bama icocoromati Jesús au nanaiñantai. Tari pacoconaun ümo bama ane nüriacarrüma ñome. Sane ito nantü icu manu corobo nüriacarrü. 35 Arrtü murrianrrü atusi ñome, tari panquiriora pünanaqui bama ñopiquianio tato au nioyoporrü. Itopiqui champürrtü coñotü ümo paürrü anita fuerte au reunión. 36 ¿Taqui churriampü aume arrüba bacüpucuca? Apaquionsaño, arrüna nurarrti Tuparrü champürrtü cusürübo acamanu ameana, y champürrtü arrañoantai apasutiu.

37 Arraño napaquionco que manitanati Tuparrü abuturuqui, y que anati Espíritu Santo au nabausasü. Urria arrüna sane, pero apaquionsaño que arrüna sucanañü, tone yacüpucurrti Tuparrü. 38 Arrti naqui chicocotatipü arrüna sane, tapü apicocota ito nurarrti.

39 Bueno bama masaruquitaiqui, tone nirranunecaca aume: Apiña nurria nauqui apipia apanita uiti Espíritu Santo. Tari chebatai aboi anitama auqui piquiataca manitacaca. Pero

tari anati quiatarrü naqui uiche uraboiti auqui besüro. 40 Tari apisamuse nanaiña aübu naco-
moracarrü y coñorrtai.

15

Süboricoti tato Cristo

1 Masaruquitaiqui, caüma irranca nauqui apaquioncaño iyo arrüna urriampae manitacarrü, arrüna surapoi aucutanu ausucarü. Apasutiu y apicococati nurria Jesús. 2 Ui arrüna urria manitacarrü autaesübuca eanaqui nomünantü. Arrtü apicocota enterurrü nausüboriqui, urria nabaca. Tapürrtü apiñocota, ümonatai napacoconauncu ümoti Jesús.

3 Sucanañü aume aucutanu arrüna ñoncoi y torrio iñemo uiti Tuparrü. Primero surapoi ausucarü arrüna sane: Arrti Cristo coiñoti nauqui aurrimiaca tato nomünantü osoi. Sane ito nantü icu Nicororrü, arrüna tücoroboca ü tücañe. 4 Auqui iñanamati cütu y pürücü trerrü naneneca süboricoti tato, tacana arrüna nantü icu Nicororrü. 5 Itusiancanatiyü isucarüti Pedro y auqui isucarü namanaiña bama maquiataca ñanunecasarrti, bama apostolerrü. 6 Auqui itusiancanatiyü isucarü bama quiniento o manrrü nubiqui macrirrtianuca, bama icocoromati. Arrüma caümainqui aboma süboricomainqui. Pero uturuquimia aboma bama tücoiño. 7 Auqui itusiancanatiyü isucarüti Jacobo y auqui isucarü namanaiña bama apostolerrü tatito. 8 Au nitacürurrü itusiancanatiyü isucarüñü ito, abu chauqui tübupasao sürümana añoca. 9 Arrüñü champü isane niyaca eana bama

apostolerrü, itopiqui tücañe anancañü yacheca itaquisürücüboma bama icocoromati Tuparrü. Sane nauquiche chücoñopütü nauqui namatü iñemo "apóstol". 10 Pero arrti Tuparrü pucürusuti ichacuñü. Itasurutiñü, nauqui apóstol ñü ümoti Cristo. Champürrtü ümonatai manu yatasucurrti iñemo. Ta arrüñü manrrü urriante sobi pünanaqui namanaiña bama maquiataca. Abu champürrtü sobiatoe rratrabaca, ta arrti Tuparrü naqui batrabacarati saübuñü, itopiqui isuasürüca ümoti. 11 Champü nümoche sobi arrtü arrüñü surapoi manrrü nurarrti Tuparrü, o arrtü urapoimia bama maquiataca. Pero arrüna suburapoi ausucarü, tone arrüna apicocota.

Nosüboriqui tato ñana

12 Así que tone arrüna supanunecaca aume: Arrti Cristo süboricoti tato eanaqui bama macoiñoca. ¿Causanempü aboma bama taha abarrüpecu, namatü que arrübama tücoiño chüpuerurrüpü asüobrimia tato? 13 Arrtü champü süboriquirripü tato, entonces chüpuerurrüpü asüboriti tato Cristo tücañe. 14 Tapürrtü ñemanauntupü chisüboricotipü tato Cristo, auqui cüma ümonataipü arrüna supanunecaca, y ümonataito arrüna napacoconauncu. 15 Arrtü ñemanauntupü arrüna sane, arrüsomü mañapancapü somü ümoti Tuparrü, itopiqui suburapoi que arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato Cristo. 16 Itopiqui arrtü ñemanauntupü arrüna chüpuerurrüpü asüborimia tato bama coiño, arrtitopü Cristo chüsüboricotipü tato tücañe. 17 Arrtü sanempü, arrüna napacoconauncu

ümonataipito, y chümorrimiacanapü tato nomünantü aboi. 18 Y arrübama icocoromati Jesús, bama tücoiñoma, ensoropü nausüpürrüma, arrtü chüñemanauntupü arrüna supanunecaca. 19 Arrtü sane, oñocatü ümoti Cristo aunantai icu na cürrü, pero champü nosüboriqui tato ñana. Manrrü ümonataipü nosüboriqui pünanaqui namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü.

20 Abu ñemanauncurratoe, arrti Cristo süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Uirri tusio oemo que arrübama ito maquiataca coiño tiene que asüborimia tato ñana. 21 Arrüna concorrü ane icu na cürrü itopiquiti maniqui tamantiatai ñoñünrrü tücañe, naqui Adán. Isiatai uiti naqui quiatarrü tamantiatai ñoñünrrü süboricoma tato bama coiño, ta uiti Cristo. 22 Namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü aboma auqui nesarrti familiarrü Adán. Sane nauquiche namanaiña coiñoma. Pero namanaiña bama icocoromati Cristo süboricoma tato eanaqui bama macoiñoca.

23 Sane niyücürrü: Arrti Cristo cusürüboti asüboriti tato. Arrtü cuati tato ñana auqui napese, tocabo ümo bama icocoromati asüborimia tato. 24 Auqui caüma cuatü ñapacümuncuturrti Tuparrü. Uiti Cristo caüma omiñarrio nanaiña piquiataca nüriacaca icu na cürrü, y tacürusuma namanaiña bama tüborico ümoti. Auqui itorrimiatati nüriacarrti ümoti Bae Tuparrü. Auqui caüma üriabucati Tuparrü üno namanaiña. 25 Itopiqui arrti Cristo tiene que üriaburuti cheperrtü macananati ümo namanaiña bama nesarrti enemigorrü. 26 Arrüna tacürurrü enemigorrü ümoti, tone concorrü. Uiti Cristo caüma tacürusu concorrü. 27 Ane te corobo que arrti Tuparrü

iñatati nanaiña iquiana nüriacarrti Cristo. Abu arrtiatoe Bae Tuparrü champürrtü anati iquiana nüriacarrti Cristo, itopiqui uiti te torrio üriacaboti Cristo. 28 Sane arrtü torrio nanaiña mecuti Cristo uiti Tuparrü, arrti iñanatiyü ito iquiana nüriacarrti Tuparrü. Auqui caüma ane yarusürürrü nüriacarrti Tuparrü ümo nanaiña.

29 Apapensa baeta ümo bama ürioma itacu bama tücoiño. ¿Causane aisamunema arrüna sane? Arrtü ñemanauntupü chüsüboricopüma tato bama coiño, ümonatai arrüna nüriquirrimia itacuma.

30 Apapensa baeta iyo nisüboriqui, masaruquitaiqui. Naneneca ichaquisürüca, y tüsaipü isonca. ¿Acasopü ümonatai? 31 Surapoi arrüna sane ausucarü, masaruquitaiqui, au nürirrti Señor Jesucristo, itopiqui tarucu nipucünuncu aucuata. Ñemanauntu te, naneneca rranrrüma aitabairomañü. 32 Au Efeso tarucapae nitübori genterrü iñemo. Aboma tacana nuitümüca botüborico. ¿Pero isanempito yaserebiqui nanaiña arrüna nichaquisürücü, arrtü ñemanauntupü chüsüboricopüma tato bama coiño? Arrtü sanempü, mejor usuraboira tacana bama maquiataca sane: "Ubara, uchara, itopiqui tubaca oconca". 33 No, tapü sane numapensaca. Amasasai nurria, tapü apatachemacaca aumeampatoe, masaruquitaiqui. Apaquionsaño iyo arrümanu manitacarrü sane: "Mameso numapanauncu uiti ucumpañeru malorrü".

34 Apapensa nurria tatito y tapü apisamute nomünantü. Canapae taha abarrüpecu aboma bama chisuputaramatipü Tuparrü. Sucanañü

aume arrüna sane, nauqui ane naucüso sobi, nauqui apicoñoco nausüboriqui.

Arrüna nocütüpü, arrtü osüboriquia tato

35 Rrepente aboma bama ñanquitio sane: "¿Causane ñana arrtü süboricoma tato bama coiño? ¿Isanempü naca nicütüpürrüma?" 36 Bueno, ¿causanempü anquirioma sane? ¿Taqui chütusiopü ümoma? Supiarrtü mancütuca taman niyoma. Arrümanu niyorrü tiene que aüro cütu, nauqui puerurrü ubaü plantama. 37 Arrüna süro cütu chitonempü manu plantama, ta niyomantai. Supiarrtü süro cütu niyo trigo o quiatarrü nacarrü. 38 Auqui arrti Bae Tuparrü isamutenti isiu nirrancarrti. Nanaiña niyoca bacheboti yocütüpübo isiu nacarratoe. 39 Abe te aruqui nanaiñantai bosüborico. Arrüna nocütüpü champürrtü isiu tacana niyocütüpü numuquianca. Arrüna niyocütüpü nutaumanca quiatarrü. Niyocütüpü nopiococa quiatarrü. 40 Abe ito arrüba cütüpüca au napese, chisiupü tacana ba cütüpüca icu na cürrü. Arrüba auqui napese ane niñocoñoporrü, pero chisiupü niñocoñopo ba icu na cürrü. 41 Arrüba cütüpüca icuqui napese champürrtü isiatai niyocütüpü nanaiña. Arrüna surrü chisiupü tacana nanentaca pama. Y arrüna nanentaca pama chisiupü tacana nanentaca ba norrtoñeca. Y nanaiña ba nostoñeca ane numanentacarratoe.

42 ¿Carü caüma nocütüpü, arrtü osüboriquia tato? Arrüna cürrü nocütüpü süro cütu. Chüruraupü, poreo. Pero arrtü osüboriquia tato, ane nocütüpü arrüna chüporeopü y chüpuerurrüpü acon tato. 43 Arrüna nicuntu bama coiño chücusüurupü,

ünantatai. Pero arrtü süboricoma tato, ane nicütüpürrüma cusüuru y coñorrtai nacarrüma. 44 Süro cütu arrüna cürrü cocütüpü. Pero arrtü osüboriquia tato campiabo naca nocütüpü, tacana nicütüpürrüma bama au napese. Abe te arrüba cütüpüca ümo na cürrü y abe ito arrüba cütüpüca ümo napese. 45 Ane te corobo que arrti maniqui primer ñoñünrrü torrio isüboriquiboti auna icu na cürrü aübu cürrü nicütüpürrti. Pero arrti Cristo tonenti naqui anati caüma au napese, uiti torrio oemo osüboriquibo. 46 Pero primero osüboriquia icu na cürrü aübu cürrü nocütüpü. Ñana tiene que atorri oemo manu quiatarrü ocütüpübo, arrüna urria y uiche puerurrü ariorrü oñü au napese. 47 Arrti naqui primer ñoñünrrü Adán urriancati tücañe ui cürrü. Anatito naqui quiatarrü ñoñünrrü chisiupü nacarrti, itopiqui cuati auqui napese. Tonenti Cristo. 48 Arrüba nicütüpü bama macrirrtianuca icu na cürrü tacana nicütüpürrti Adán. Pero nananaiña bama icocoromati Cristo, naqui auqui napese, torrio ñana icütüpüboma isiatai tacana nicütüpürrti Cristo, arrüba urria ümo napese. 49 Caüma usaca tacanati naqui ñoñünrrü urriancati ui cürrü. Pero ñana iyebo osoi tacanati naqui quiatarrü ñoñünrrü auqui napese.

Niyequirrti tato Cristo

50 Suraboira nurria arrüna sane ausucarü, masaruquitaiqui: Arroñü aübu na cürrü nocütüpü chüpuerurrüpü aye osoi au napese auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü, itopiqui chüruraupü nocütüpü, chüpuerurrüpü asübori ümo para

siemprerrü. 51-52 Suraboira ausucarü arrüna chütusiopü tücañe. Champürrtü namanaiña oñü oconca ñana. Arrtü rabotü manu tacürurrü nipucu cornetarrü uiti ángel, campiabo naca nocütüpü. Arrüna niquiampiaca urriante apuraurrü, au nubasacuacatai. Arrtü puuru manu cornetarrü, süboricoma tato bama coiño. Chanantopü acoma tato. Y arroñü bama osüboriquiaiqui icu na cürrü campiabo nusaca. 53 Itopiqui caüma ane cürrü nocütüpü, arrüna puerurrü acon. Arrüna nocütüpü tiene que acampia, sane nauqui ane nuevurrü nocütüpü arrüna chüpuerurrüpü acon y chüpuerurrüpü apore; süborico ümo para siemprerrü. 54 Arrtü pasao arrüna sane, auqui caüma cocono arrüna nantü icu Nicororrü sane:
Tacürusu concorrü.
Chauqui tümacanate osüboriquibo.
55 Chanantopü tato ocon.
Tacürusu nüriaca concorrü oemo.
56 Arroñü oconca itopiqui na nomünantü osoi. Y arrüna nomünantü osoi tusio, itopiqui ane corobo nüriacarrü. 57 Machampiencana ümoti Tuparrü, itopiqui bacheboti osüboriquibo auqui nacarrti Señor Jesucristo.

58 Sane nauquiche, masaruquitaiqui, apiña nurria, tapü apatacheca napacoconauncu ümoti Tuparrü. Apiña nurria napatrabacaca ümoti Señor, itopiqui tusio te aume, que champürrtü ümonatai napaserebiqui ümoti.

16

Macumanatarrü ümo bama icocoromati Jesús au Jerusalén

1 Suraboira ito ausucarü arrüna numacumanata
monirri ümo bama icocoromati Jesús au Jerusalén.
Apisamuse tacana arrüna nirranunecaca ümo
bama icocoromati Jesús au manu provinciarrü
Galacia. 2 Cadati taman ameanaqui tari aiñahübuti
nimonirrti taiquiana chimiantai tomincoca
isiu arrüna puerurrü, o isiu nisubaiqui arrüna
macananati. Sane nauqui ane aboi ümorrtü iñatai
tanu aubesa. 3 Arrtü iñatai tanu aubesa tiene
que rracüpu au Jerusalén ümo bama mañoñünca
ameanaqui, bama amoncatü nurria ümoma.
Aübuma icüputa quichonimiacarrü y arrümanu
macumanatarrü monirri. Uimia caüma torrio
ümo bama au Jerusalén. 4 Perorrtü urria iñemo,
yecatito y arrüma caüma süromati ichepeñü.

Mapensarati Pablo ümo nesarrti viajerrü

5-6 Auqui na irranca yapasa auqui manu cürrü
Macedonia, nauqui yapasea baeta ümo bama ico-
coromati Jesús taha. Auqui taha yero tanu aubesa
au Corinto. Irranca yasiquia taha abarrüpecu,
arrtü puerurrü enterurrü manio panca rrimi-
anene. Auqui caüma puerurrü apayura iñemo
ümo niyesa viajerrü, arrtü yecatito abarrüpecuqui.
7 Chirrancapü unrratorrtai niyapasea abarrüpecu.
Ta irranca yasiquia abarrüpecu ñoma sürümana
naneneca, arrtü sane nirrancarrti Señor.

8 Irranca yasiquia auna pueblurrü Efeso
cheperrtü tiñatai pierrta Pentecostés. 9 Itopiqui
auna Efeso ane chama rratrabacacabo, nauqui
puerurrü suraboi nurarrti Tuparrü y rranuneca.
Pero aboma ito sürümanama bama churriampü
ümoma. Manitanama churriampü iñemo itopiqui
nirratrabacaca.

10 Arrtü iñataiti Timoteo taha abarrüpecu, apasu-
siusurrti nurria, tapü birrubuti amünana, itopiqui
arrtito baserebioti ümoti Señor, tacanañü. 11 Tapü
apuncati. Apayura ito ichepeti, arrtü pasaoti
auquimanu aubesaqui au nesarrti viajerrü tauna
tato yesañü. Arrüñü ichepe bama maquiat-
aca masaruquitaiqui suparrüperaca te cümenuti.
12 Anatito auna naqui usaruqui Apolos. Nan-
tarrtai irrancapü icüpuruti tanu aubesa, nauqui
aerotitü ichepe bama maquiataca usaruquitaiqui.
Pero chirranrrtipü aeroti tanu caüma. Arrtü ane
tiemporrü ümoti, auqui süroti tanu.

Ñaquioncorrti Pablo ümoma

13 Amasasai nurria, tapü apiñocota napaco-
conauncu ümoti Tuparrü. Apiña nurria taca-
nati ñoñünrrü, tapü apatacheca isiuquiti Cristo.
14 Nanaiña napachücoi apisamuse aübu naucua
aumeampatoe.

15 Apisuputacati naqui Estéfanas y nanaiña
nesarrti familiarrü. Arrüma cusürüboma
aicocoromati Jesús au manu cürrü Grecia.
Urriampae yaserebiquirrimia ümo nanaiña bama
maquiataca icocoromati Jesús. 16 Rranquiquia
amopünanaqui, masaruquitaiqui, nauqui
apacoconaun ümo bama sane yaserebiquirrimia
y ümo bama batrabacara sane ümoti Tuparrü.
17 Ipucünunca nurria uiti Estéfanas y uiti
Fortunato y uiti Acaico, bama aboma auna
ichepeñü. Arrüma matoconoma auna yesañü
abitobo, bayurarama iñemo. Isamutema arrüna
chüpuerurrüpü apisanune, itopiqui abaca iche
rropünanaquiñü. 18 Uimia arucu tato iñemo,

tacana ito arraño. Apaquionsaño nurria ümo
bama mañoñünca.
19 Arrübama icocoromati Jesús au na provincia-
rrü Asia ñaquioncorrüma tanu aume. Ñaquioncorrti
Aquila y Priscila tanu aume y ñaquioncorrüma na-
manaiña bama iyoberabaramacü au niporrüma
au nürirrti Jesús. 20 Apasusiu ñaquioncorrüma
namanaiña bama usaruquitaiqui auna. Apan-
qui nurria aübu napatañumequi aumeampatoe au
nürirrti Señor Jesús.
21 Arrüñü Pablo rracüpuca tanu aume nir-
raquionco. Iconomota icu na quichonimiacarrü
nisüri ui niñeantoe. 22 Arrti naqui chücuasürütipü
Señor Jesucristo ümoti, tari paurramanati. ¡Ariacu
te, Señor!
23 Tari icunusüancanati año Señor Jesús.
24 Namanaiña arraño aucuasürüca iñemo au
nürirrti Cristo Jesús. Amén.

Manitanati Tuparrü

New Testament in Chiquitano (BL:cax:Chiquitano)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chiquitano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chiquitano[cax], Bolivia

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chiquitano

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
2e316a91-4599-59ad-adca-32957e4b2416